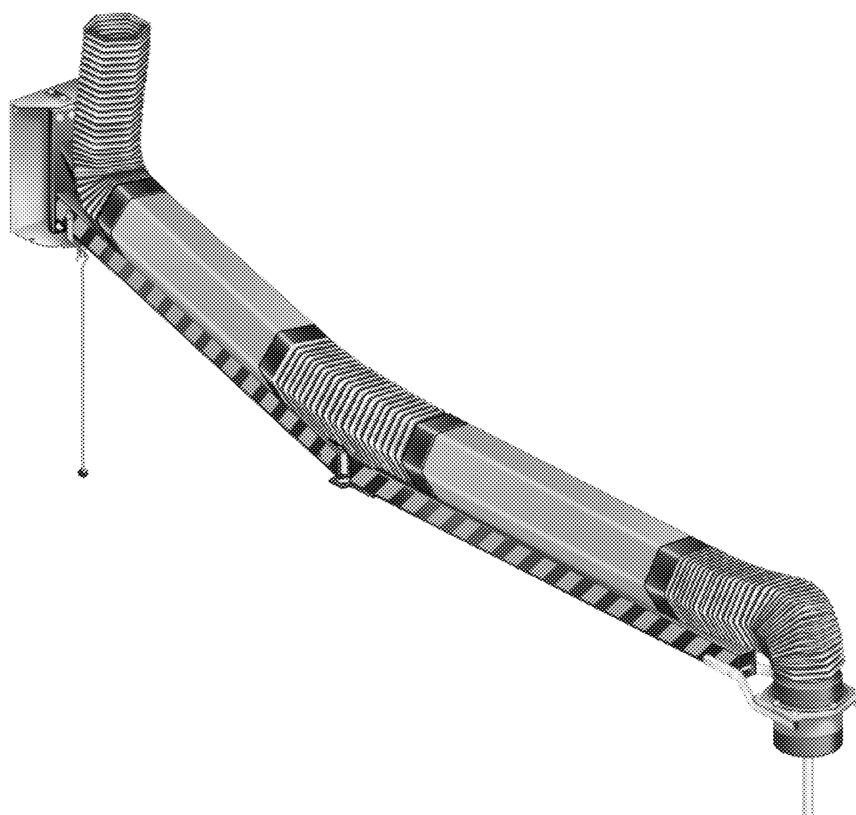
NEC 2/4 - RS 2

verlengkraan

extension crane

Verlängerungskran

grue d'extension



gebruikershandleiding

user manual

Bedienungsanleitung

manuel opérateur

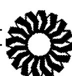
NEDERLANDS	**nl - i**
ENGLISH	**en - i**
DEUTSCH	**de - i**
FRANÇAIS	**fr - i**

De in deze handleiding verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ons ten tijde van verschijnen bekende constructies, materiaaleigenschappen en werkmethoden, zodat wijzigingen worden voorbehouden. Om deze reden dienen de gegeven instructies slechts als richtlijn voor het installeren, gebruiken, onderhouden en repareren van het op de voorzijde van dit document vermelde product.

Deze handleiding is geldig voor het product in standaard uitvoering. De fabrikant kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het aan u geleverde product.

Deze handleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar de fabrikant kan geen verantwoording op zich nemen voor eventuele fouten in deze handleiding of voor de gevolgen daarvan.

NEEM DE TIJD OM DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR TE NEMEN ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN.
BEWAAR DEZE HANDLEIDING STEEDS IN DE NABIJHEID VAN HET PRODUCT.



VOORWOORD

Gebruik van de handleiding
Deze handleiding is bedoeld als naslagwerk waarmee professionele, geschoolde en daartoe bevoegde gebruikers het aan de voorzijde van dit document vermelde product op veilige wijze kunnen installeren, gebruiken, onderhouden en repareren.

Pictogrammen en symbolen
In deze **handleiding** worden de volgende pictogrammen en symbolen gebruikt:



Suggesties en adviezen om de betreffende taken of handelingen gemakkelijker te kunnen uitvoeren.



VOORZICHTIG!
Procedures die -wanneer ze niet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd- schade aan het product, de omgeving of het milieu tot gevolg kunnen hebben.



WAARSCHUWING
Procedures die -wanneer ze niet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd- ernstige schade aan het product of lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben.



WAARSCHUWING
Brandgevaar! Gebruik het product nooit voor het afvoeren van brandbare, gloeiende of brandende deeltjes en (vloei)stoffen. Gebruik het product nooit voor het afvoeren van agressieve dampen (o.a. zoutzuur).

Verwante documentatie
De volgende verwante documenten zijn verkrijgbaar:
- 0507270010/(Ultra)Flex 3/4

Nummer van de handleiding
De handleidingnummers zijn opgebouwd uit vier velden:
- veld 1: artikelnummer
- veld 2: productnaam
- veld 3: publicatiedatum
- veld 4: versie

Illustraties
Gezien het grote aanbod in typen en uitvoeringen is het om praktische redenen onmogelijk elke variant af te beelden. De opgenomen illustraties tonen echter in alle gevallen duidelijk de principe-werking van het op de voorzijde van dit document vermelde product.

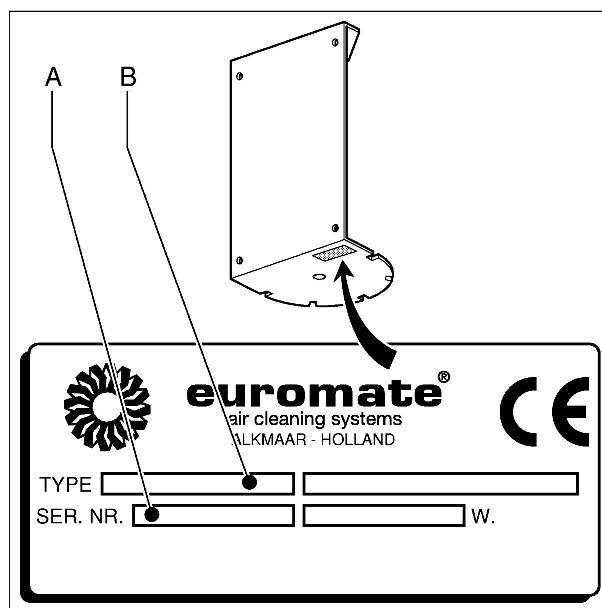
Service en technische ondersteuning
Voor informatie betreffende specifieke afstellingen, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die buiten het bestek van deze handleiding vallen, gelieve contact op te nemen met de leverancier van het product. Deze is altijd bereid u te helpen. Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand heeft:
- productnaam
- serienummer

Deze gegevens vindt u op het identificatieplaatje.

IDENTIFICATIE VAN HET PRODUCT

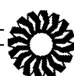
Het identificatieplaatje (fig. 0.01) bevat de volgende gegevens:

Fig. 0.01:
A serienummer
B productnaam



0.01

INHOUDSOPGAVE



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR GEVAREN

Algemeen
De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet (strikt) naleven van de veiligheidsvoorschriften en -instructies in deze handleiding, dan wel door onachtzaamheid tijdens installatie, gebruik, onderhoud en reparatie van het op de voorzijde van dit document vermelde product en de eventuele bijbehorende accessoires.
Afhankelijk van de specifieke werkomstandigheden of gebruikte accessoires kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn. Neem s.v.p. direct contact op met uw leverancier indien u bij het gebruik van het product een potentieel gevaar hebt geconstateerd.

De gebruiker van het product is te allen tijde volledig verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen.
Respecteer alle veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen die van toepassing zijn bij het omgaan met lasapparatuur.

Gebruikershandleiding
- Een ieder die aan of met het product werkt, dient van de inhoud van deze handleiding op de hoogte te zijn en de instructies daarin nauwgezet op te volgen. De bedrijfsleiding dient het personeel aan de hand van de handleiding te onderrichten en alle voorschriften en aanwijzingen in acht te nemen.
- Wijzig nooit de volgorde van de te verrichten handelingen.
- Bewaar de handleiding steeds in de nabijheid van het product.

Pictogrammen en instructies op het product (indien aanwezig)
- Op het product aangebrachte pictogrammen, waarschuwingen en instructies maken deel uit van de getroffen veiligheidsvoorzieningen.
  Ze mogen niet worden afgedekt of verwijderd en dienen gedurende de gehele levensduur van het product aanwezig en leesbaar te zijn.
- Vervang of herstel onmiddellijk onleesbaar geworden of beschadigde pictogrammen, waarschuwingen en instructies.

Gebruikers
- Gebruik van het product is uitsluitend voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde gebruikers. Tijdelijke werkkrachten en personen in opleiding mogen het product uitsluitend onder toezicht en verantwoording van vaklui gebruiken.

Gebruik volgens bestemming*1
Het product is speciaal ontworpen ter vergroting van het werkgebied van de afzuigarm en dient tengevolge uitsluitend voor het afvoeren van schadelijke rook en stoffen die vrijkomen bij de meest voorkomende lasprocessen. Elk ander of verdergaand gebruik geldt niet als conform de bestemming. Voor schade of letsel dat hiervan het gevolg is, aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid. Het product is in overeenstemming met de vigerende normen en richtlijnen. Gebruik het product uitsluitend in technisch perfecte conditie, conform de hierboven beschreven bestemming.

Technische specificaties
- De in deze handleiding vermelde specificaties mogen niet worden gewijzigd.

Veiligheidsvoorzieningen
- Alle veiligheidsvoorzieningen moeten correct zijn gemonteerd en mogen uitsluitend voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden worden verwijderd door daartoe opgeleide, bevoegde service-technici.
- Het product mag nooit worden gebruikt indien de veiligheidsvoorzieningen niet compleet of niet aanwezig zijn, dan wel buiten werking zijn gesteld of geraakt.
- De veiligheidsvoorzieningen moeten regelmatig op correcte werking worden gecontroleerd en, indien nodig, onmiddellijk worden gerepareerd.

Modificaties
- Modificatie van (onderdelen van) het product is niet toegestaan.

---

*1 Het "Gebruik volgens bestemming" zoals vastgelegd in de EN 292-1 is het gebruik waarvoor het technisch product volgens de opgave van de fabrikant -inclusief diens aanwijzingen in de verkoopbrochure- geschikt is. Bij twijfel is dat het gebruik dat uit de constructie, uitvoering en functie van het product als gebruikelijk naar voren komt. Tot het gebruik volgens bestemming behoort ook het in acht nemen van de instructies in de gebruikershandleiding.

Gebruik



WAARSCHUWING
Brandgevaar! Gebruik het product nooit voor het afvoeren van brandbare, gloeiende of brandende deeltjes en (vloei)stoffen. Gebruik het product nooit voor het afvoeren van agressieve dampen (o.a. zoutzuur).

Indien het product wordt gebruikt in combinatie met de in het voorwoord van deze handleiding vermelde producten of machines (zie "Verwante documentatie"), zijn eveneens de in de documentatie van deze producten opgenomen veiligheidsvoorschriften van toepassing.

- Inspecteer het product en controleer het op beschadigingen. Verifieer de werking van de veiligheidsvoorzieningen.
- Controleer de werkomgeving. Laat onbevoegden niet in de werkomgeving toe.
- Bescherm het product tegen water of vocht.
- Gebruik uw gezond verstand. Blijf voortdurend opletten en houd uw aandacht bij het werk. Gebruik het product niet als u vermoeid bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie, met name in kleinere ruimten.
- Installeer het product nooit voor in-, uit- en doorgangen die zijn bedoeld voor hulpdiensten.
- Gebruik het product nooit in een explosiegevaarlijke omgeving of voor het afvoeren van explosiegevaarlijke stoffen of dampen.
- Zorg ervoor dat op de werkplek voldoende goedgekeurde brandblussers aanwezig zijn.
- Lucht die deeltjes bevat die een bedreiging vormen voor de gezondheid -zoals chroom, nikkel, beryllium, cadmium, lood, etc.- mag nooit worden gerecycleerd. Deze lucht moet altijd buiten de werkruimte worden gebracht.
- Gebruik het product nooit voor het afvoeren van verfnevels.
- Gebruik het product nooit voor het afvoeren van loog- of zuurhoudende dampen.

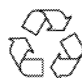
Service, onderhoud en reparaties



In deze handleiding wordt een duidelijk onderscheid gemaakt in service-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die door de gebruiker mogen worden verricht, en die welke uitsluitend zijn voorbehouden aan daartoe opgeleide en be-voegde service-technici.

- Respecteer de aangegeven onderhoudsintervallen. Achterstallig onderhoud kan leiden tot hoge kosten voor reparaties en revisies en kan aanspraken op garantie doen vervallen.
- Gebruik altijd door de fabrikant goedgekeurde gereedschappen, onderdelen, materialen, smeermiddelen en service-technieken. Gebruik nooit versleten gereedschap en laat geen gereedschap in of op het product achter.
- Veiligheidsvoorzieningen die ten behoeve van service, onderhoud of reparatie zijn verwijderd, moeten na deze werkzaamheden onmiddellijk worden gemonteerd en op correct functioneren worden gecontroleerd.

GEBRUIKTE PRODUCTEN EN HET MILIEU



Verpakkingsmateriaal
De verpakking die voor het transport en ter bescherming van het product dient, bestaat overwegend uit de volgende stoffen die voor hergebruik geschikt zijn:
- (golf)karton
- polyetheen-folie
- onbehandeld hout

Deponeer de verpakking dan ook niet bij het bedrijfsafval, maar informeer bij de reinigingsdienst van uw gemeente waar u het materiaal kunt afgeven.

Product
Producten die u afdankt, kunnen nog waardevolle stoffen en materialen bevatten. Deponeer het product dan ook niet bij het bedrijfsafval, maar informeer ook hiervoor bij de gemeente naar mogelijkheden voor hergebruik of milieuvriendelijke verwerking van het materiaal.

1 TECHNISCHE GEGEVENS

1.1 Algemeen

Netto gewicht (excl. afzuigarm)	28 kg (NEC 2)
	48 kg (NEC 4)
Nominale buisdiameter	203 mm

1.2 Afmetingen en bereik

- Zie fig. 1.01.

Fig. 1.01:
A met (Ultra)Flex 4 afzuigarm
B met (Ultra)Flex 3 afzuigarm

NEC 4

200 mm 2000 mm 2000 mm A/B

A = max. 4300 mm
B = max. 3300 mm

2000 mm 2000 mm A/B

A = max. 8300 mm
B = max. 7300 mm

NEC 2

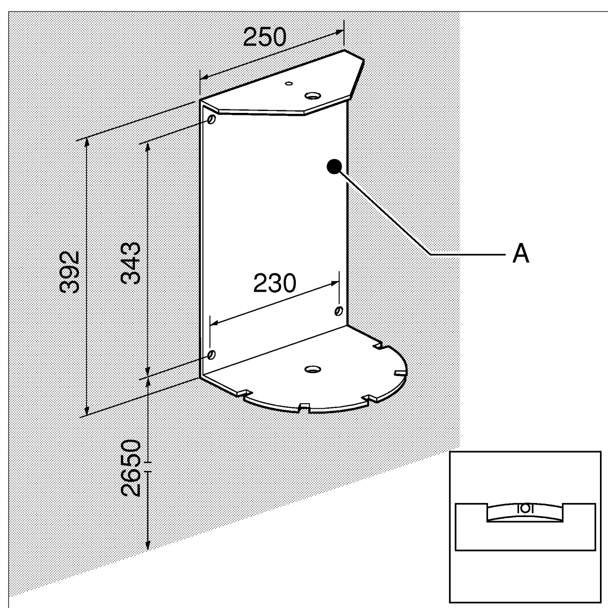
200 mm 2000 mm A/B

A = max. 4300 mm
B = max. 3300 mm

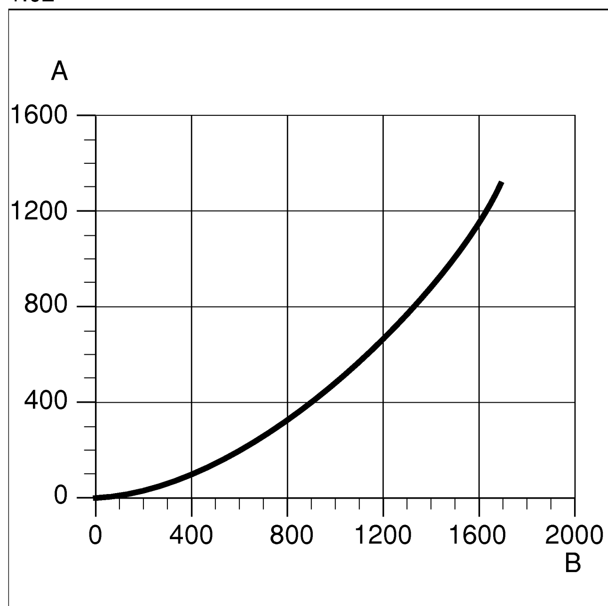
2000 mm A/B

A = max. 6300 mm
B = max. 5300 mm

1.01



1.02



1.03

1.3 Afmetingen en montagehoogte van de wandbeugel

- Zie fig. 1.02.

Fig. 1.02:
A wandbeugel

1.4 Drukval

- Fig. 1.03 geeft de drukval van de NEC 2/4 **met** (Ultra)Flex 3/4 afzuigarm weer.

Fig. 1.03:
A Statische druk (Pa)
B Airflow (m^3/h)

1.5 Omgevingscondities

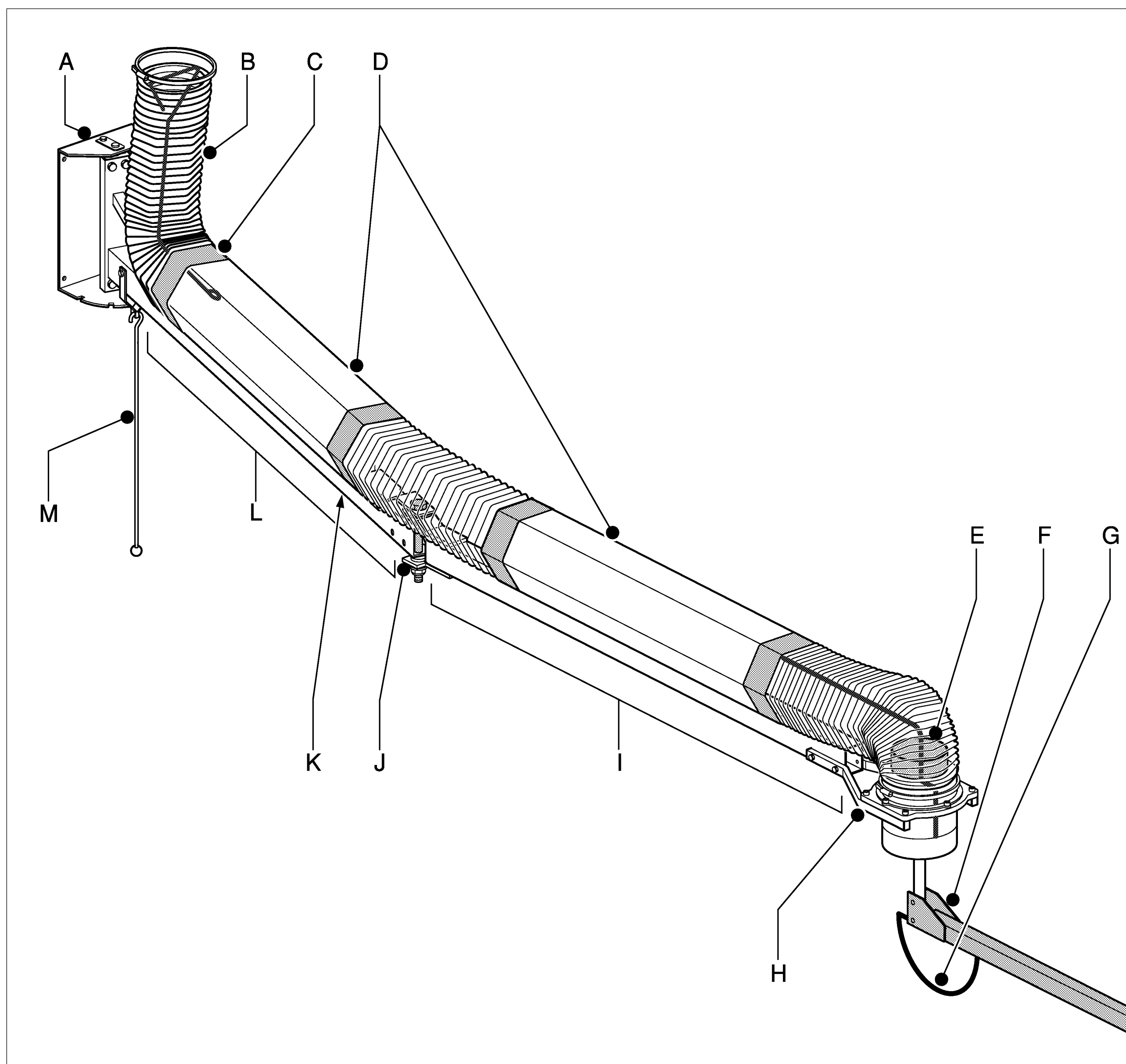
Min. bedrijfstemperatuur	5 °C
Max. bedrijfstemperatuur	45 °C
Max. relatieve vochtigheid	80%

2 ALGEMENE BESCHRIJVING

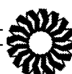
De verlengkraan is speciaal ontworpen ter vergroting van het werkgebied van de afzuigarm en dient tengevolge uitsluitend voor het afvoeren van schadelijke rook en stoffen die vrijkomen bij de meest voorkomende lasprocessen. Dankzij het met de NEC 2 of NEC 4 te realiseren bereik (zie hoofdstuk 1) komen de praktische nadelen van een vaste opstelling vrijwel geheel te vervallen.
Bovendien gaat door de bevestiging van de verlengkraan aan de wand geen kostbaar vloeroppervlak verloren.
Op de verlengkraan kunnen de volgende eenvoudig te manoeuvreren afzuigarmen worden aangesloten:
- UltraFlex 3/4
- Flex 3/4

De verlengkraan bestaat uit de volgende hoofdcomponenten (zie fig. 2.01):

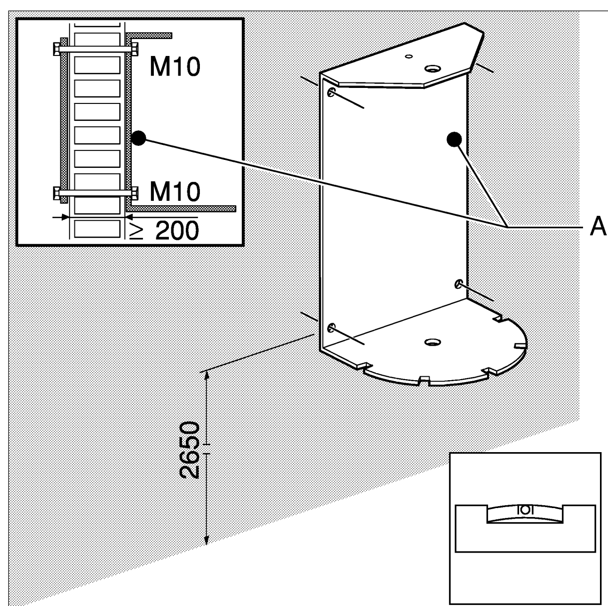
Fig. 2.01:
A wandbeugel
B flexibele slang
C manchet
D afzuigbuis
E NCF
F hangadapter
G veerbeugel
H montagebeugels
I verlengstuk (alleen NEC 4)
J middenscharnier (alleen NEC 4)
K railset RS 2 (optie)
L basisstuk
M HandyStop



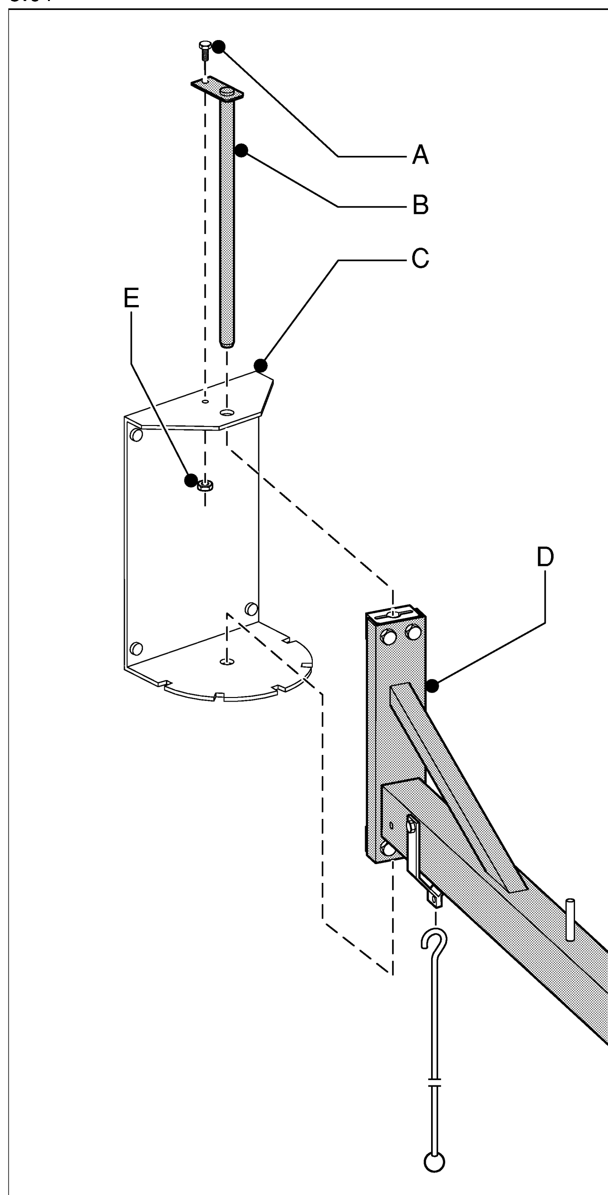
2.01



3 INSTALLATIE



3.01



3.02

3.1 Uitpakken (NEC 2)

- Controleer of het product compleet is. De inhoud van de verpakking bestaat uit:
  - wandbeugel met basisstuk (compleet, met afzuigbuis)
  - kunstof aansluitflens
  - drie flexibele slangen (voor aansluiting op het luchtkanaal [evt. de aanzuigventilator] en op de afzuigarm [boven en onder])
  - vier manchetten
  - twee montagebeugels
  - twee slangenklemmen
  - HandyStop
  - hangadapter (voor het aansluiten van een afzuigarm)
  - veerbeugel (voor het beschermen van de flexibele slang)
  - sticker max. 50 kg.
  - diverse bevestigingsmaterialen
  - gebruikershandleiding
  - exploded view

Voor NEC 4 bovendien de verlengset, bestaande uit:
- verlengstuk (compleet, met afzuigbuis)
- flexibele slang (voor middenscharnier)
- twee manchetten

Indien onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw leverancier.

3.2 Montage van de wandbeugel



VOORZICHTIG!
Controleer alvorens de wandbeugel te monteren of de muur sterk genoeg is (min. wanddikte: 200 mm). Voor het gewicht van de verlengkraan, zie hoofdstuk 1.
Let bij het boren op eventueel aanwezige gas-, water- en elektriciteitsleidingen.

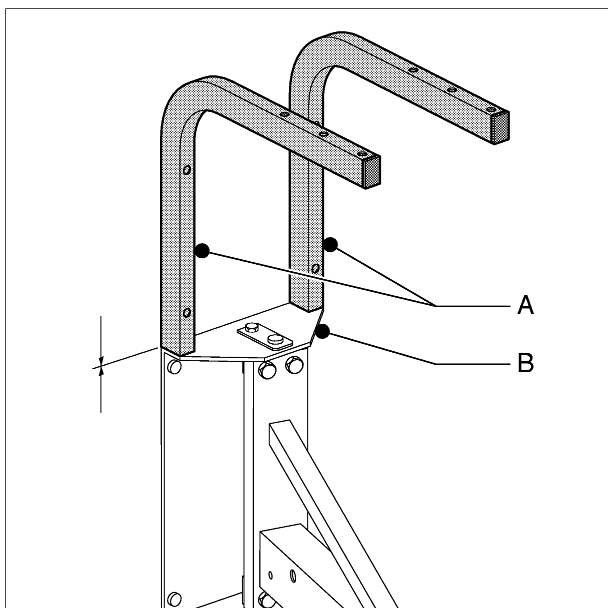
- Monteer de wandbeugel (fig. 3.01A) op de aangegeven montagehoogte. Zorg ervoor dat de wandbeugel waterpas hangt.



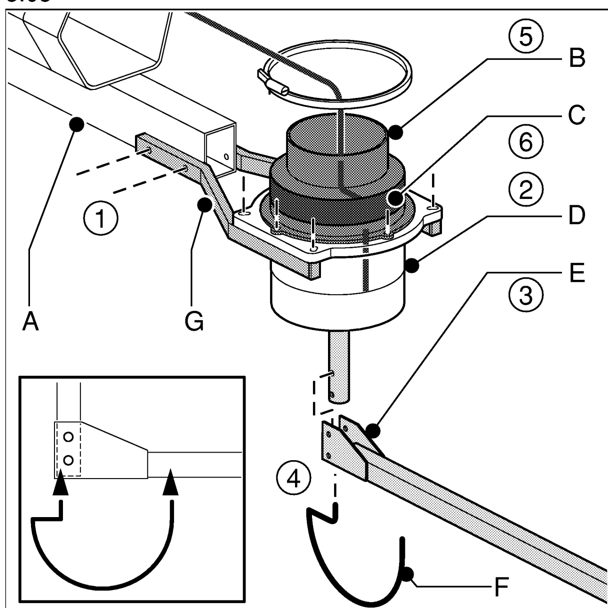
Bevestig de wandbeugel bij voorkeur met behulp van vier bouten M10 die door de muur heen worden gemonteerd met een stalen plaat (min. dikte: 5 mm) aan de achterzijde. Zie fig. 3.01.

3.3 Montage van de verlengkraan (NEC 2)

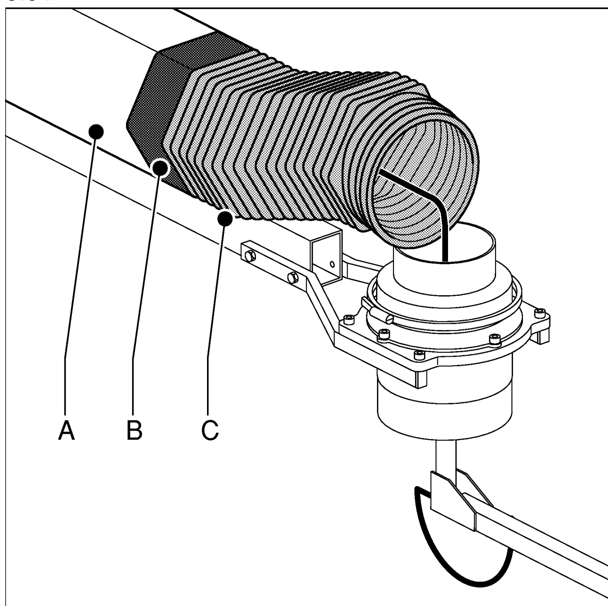
- Monteer het basisstuk (fig. 3.02D) met behulp van de borgpen (fig. 3.02B) op de wandbeugel (fig. 3.02C) en vergrendel de borgpen met behulp van de bout (fig. 3.02A) en de moer (fig. 3.02E).



3.03



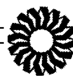
3.04

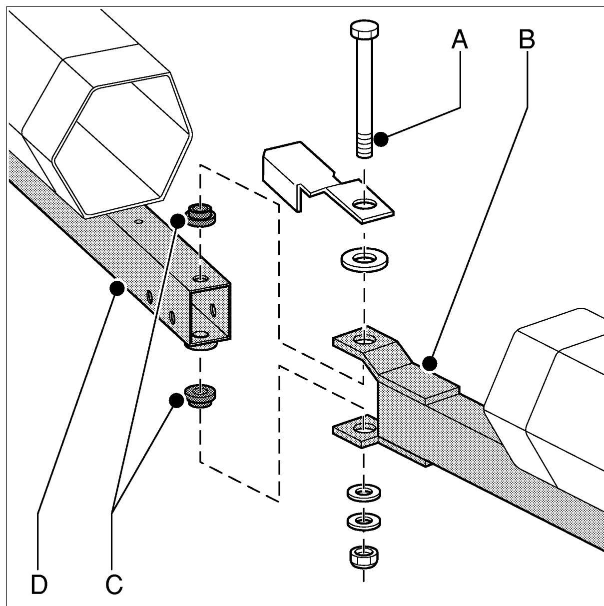


3.05

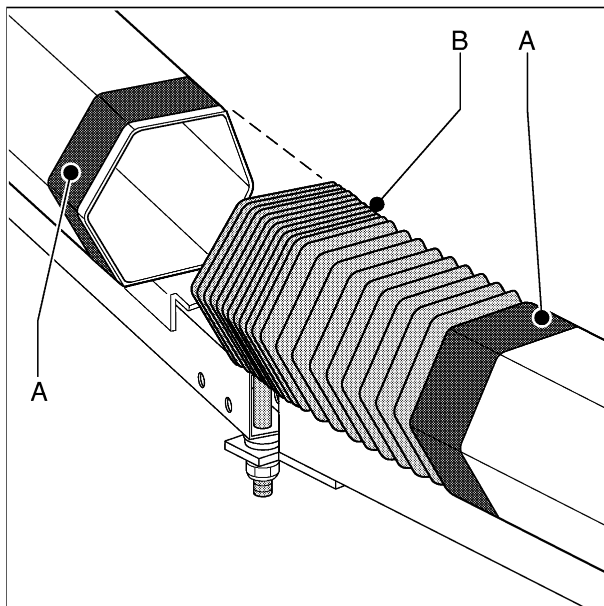
- Indien de te gebruiken afzuigventilator boven de verlengkraan moet worden geplaatst, monteer dan nu de daartoe benodigde wandbevestigingsbeugels (TNB). Bevestig de TNB (fig. 3.03A) vast **tegen** de wandbeugel (fig. 3.03B) van de NEC 2/4 aan. Zie ook de betreffende handleiding.
- Indien de optionele railset (RS 2) moet worden geplaatst, monteer deze dan nu. Zie § 3.5.
- Monteer beide montagebeugels (fig. 3.04G) op het basisstuk (fig. 3.04A) met behulp van het meegeleverde bevestigingsmateriaal.
- Monteer aan de hand van de bij de afzuigarm meegeleverde handleiding achtereenvolgens de koppelflens (fig. 3.04D), de hangadapter (fig. 3.04E) en de veerbeugel (fig. 3.04F).
- Bevestig de NCF (fig. 3.04B) met behulp van het meegeleverde bevestigingsmateriaal boven op de koppelflens en breng de manchet (fig. 3.04C) aan, echter nadat daar de flexibele slang bevestigd is met de meegeleverde slangenklem.
- Plaats de kortste flexibele slang (fig. 3.05C) over het uiteinde van de afzuigbuis (fig. 3.05A) en breng de manchet (fig. 3.05B) aan.
- Monteer vervolgens de middellange flexibele slang aan de wandzijde op de afzuigbuis van de verlengkraan (tussen verlengkraan en afzuigventilator/luchtkanaal) en breng de manchet aan. Het resterende (langste) slangstuk wordt over de hangadapter gemonteerd.
- Zorg voor een luchtdichte afsluiting van de verlengkraan. Controleer dan of de verlengkraan over de gehele lengte luchtdicht is.
- Monteer de HandyStop. Hiertoe is het basisstuk voorzien van een ophangoog.

 De verlengkraan is nu gereed voor de montage van de afzuigarm.

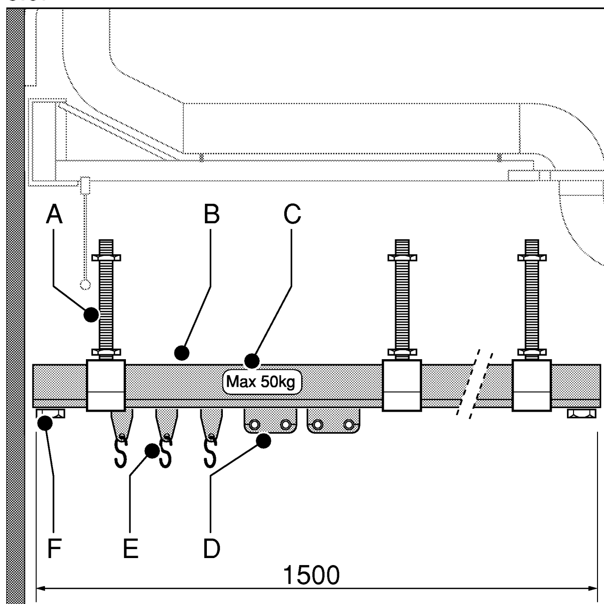




3.06



3.07



3.08

3.4 Montage van de verlengkraan (NEC 4)



De montage van de NEC 4 is vrijwel identiek aan die van de NEC 2. Echter, na de (eventuele) montage van de railset (RS 2), dient het verlengstuk te worden bevestigd. Handel als volgt:

- Monteer het verlengstuk (fig. 3.06B) met behulp van de bout (fig. 3.06A) op het basisstuk (fig. 3.06D). Let op de positie van de kunststof lagers (fig. 3.06C).
- Breng vervolgens de voor de NEC 4 meegeleverde flexibele slang (fig. 3.07B) aan en sluit deze luchtdicht af met de beide manchetten (fig. 3.07A).

- Ga verder zoals beschreven in § 3.3. Start met het monteren van de beide montagebeugels op het verlengstuk (stap 4 van § 3.3).

3.5 Montage van de railset RS 2 (optie)

De railset (RS 2) is speciaal ontworpen voor het ophangen van lasapparatuur. De railset mag hiertoe uitsluitend aan de onderzijde van het basisstuk worden bevestigd.

- Controleer of het product compleet is. De inhoud van de verpakking bestaat uit (fig. 3.08):

Fig. 3.08:
A drie railhouders
B rail
C sticker
D twee dubbele ophanghaken
E drie enkele ophanghaken
F twee eindstoppen

Indien onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw leverancier.

- Bevestig de railset aan de onderzijde van het basisstuk zodanig dat de drie enkele ophanghaken zich aan de wandzijde bevinden. Na montage moet de meegeleverde sticker op een duidelijk zichtbare plaats worden aangebracht.

4 GEBRUIK



VOORZICHTIG!
Neem vóór gebruik de voor de aangesloten afzuigarm van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.
Let erop dat tijdens het gebruik de maximaal toegestane belasting niet wordt overschreden.
Gebruik altijd de HandyStop om de verlengkraan in de gewenste positie te brengen en in die positie te vergrendelen.

5 ONDERHOUD

Het product is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Om dit te garanderen zijn echter enkele eenvoudige, regelmatig uit te voeren onderhouds- en reinigingswerkzaamheden noodzakelijk die in dit hoofdstuk worden beschreven. Indien u met de nodige voorzichtigheid te werk gaat en regelmatig onderhoud uitvoert, zullen eventuele problemen veelal ontdekt en gecorrigeerd kunnen worden voordat ze tot stilstand leiden.

De aangegeven onderhoudsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de specifieke arbeids- en bedrijfsomstandigheden. Daarom wordt aanbevolen - naast het in deze handleiding aangegeven periodieke onderhoud- de verlengkraan jaarlijks aan een grondige, algehele inspectie te onderwerpen. Neem hiertoe contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING
Achterstallig onderhoud kan leiden tot brand.



VOORZICHTIG!
Lees eerst de onderhoudsvoorschriften vooraan in deze handleiding.

De met een [1] aangegeven onderhoudswerkzaamheden in onderstaande tabel mogen door de gebruiker worden uitgevoerd; de overige werkzaamheden zijn voorbehouden aan gekwalificeerd personeel.

actie	elke 3 maanden	elke 12 maanden
Controleer de buitenzijde van de verlengkraan en reinig deze met een mild schoonmaakmiddel.	X[1]	
Controleer de flexibele slangen op scheuren of beschadigingen. Vervang indien nodig.		X[1]
Controleer de binnenzijde van de verlengkraan en reinig deze grondig.		X[1]

6 VERHELPEN VAN STORINGEN

- Wanneer de verlengkraan niet (correct) functioneert, raadpleeg dan de volgende checklist om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen.
  Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier.



VOORZICHTIG
Lees eerst de reparatievoorschriften vooraan in deze handleiding.

probleem	mogelijke oorzaak	oplossing
Afzuigcapaciteit onvoldoende.	Flexibele slang(en) gescheurd of los.	Herstel of vervang de flexibele slang(en).
	Manchet(ten) gescheurd.	Herstel of vervang de manchet(ten).

7 BESTELLEN VAN RESERVE-ONDERDELEN

De voor de verlengkraan leverbare reserve-onderdelen vindt u op de bijgesloten exploded view.

- Richt uw bestelling aan uw leverancier en vermeld altijd onderstaande gegevens:
  - productnaam, aansluitspanning en serienummer (zie het identificatieplaatje)
  - artikelnummer van het betreffende onderdeel
  - benaming
  - aantal

TAKE YOUR TIME TO CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THE MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT.
ALWAYS KEEP THE MANUAL WITH THE PRODUCT.

PREFACE

Using this manual
This manual is intended to be used as a work of reference for professional, well trained and authorised users to be able to safely install, use, maintain and repair the product mentioned on the cover of this document.

Pictograms and symbols
The following pictograms are used in this **manual**:



Suggestions and recommendations to simplify carrying out tasks and actions.



CAUTION!
Procedures which, if not carried out with the necessary caution, could damage the product, the workshop or the environment.



WARNING
Procedures which, if not carried out with the necessary caution, may damage the product or cause serious personal injury.



WARNING
Fire hazard! Never use the product for exhausting inflammable, glowing or burning particles or solids or liquids. Never use the product for exhausting aggressive fumes (such as hydrochloric acid).

Related documentation
The following related documents are available:
- 0507270010/(Ultra)Flex 3/4

Manual number
The manual number consists of four fields:
- field 1: article number
- field 2: product name
- field 3: publication date
- field 4: version

Illustrations
Given the large variety of types and versions it is not practical to depict every different version. However the illustrations always clearly show the basic working principles of the product mentioned on the cover of this document.

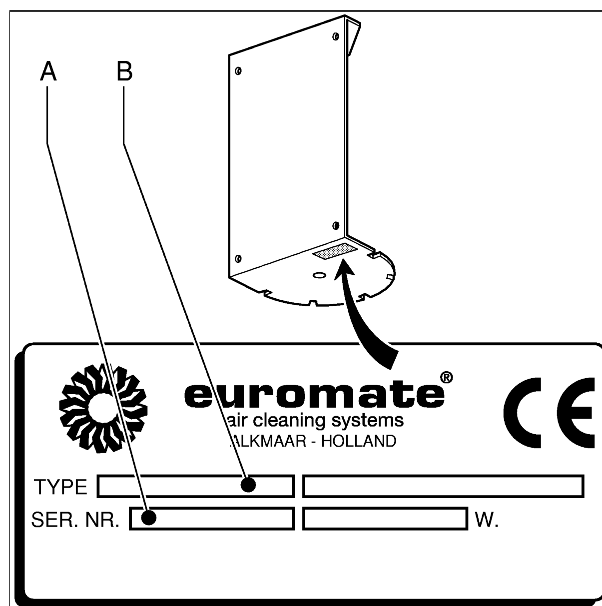
Service and technical support
For information about specific adjustments, maintenance or repair jobs which are not dealt with in this manual, please contact the supplier of the product. He will always be willing to help you. Make sure you have the following specifications at hand:
- product name
- serial number

These data can be found on the identification plate.

IDENTIFICATION OF THE PRODUCT

The identification plate (fig. 0.01) contains the following data:

Fig. 0.01:
A serial number
B product name



0.01

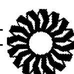
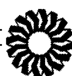


TABLE OF CONTENTS



SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

General
The manufacturer does not accept any liability for damage to the product or personal injury caused by non-observance of the safety instructions in this manual, or by negligence during installation, use, maintenance and repair of the product mentioned on the cover of this document and any corresponding accessories.
Specific working conditions or used accessories may require additional safety instructions. Immediately contact your supplier if you detect a potential danger when using the product.

The user of the product is always fully responsible for observing the local safety instructions and regulations.
Observe all safety instructions and regulations which apply to handling welding equipment.

User manual
- Everyone working on or with the product, must be familiar with the contents of this manual and must strictly observe the instructions therein. The management should instruct the personnel in accordance with the manual and observe all instructions and directions given.
- Never change the order of the steps to perform.
- Always keep the manual with the product.

Pictograms and instructions on the product (if present)
- The pictograms, warnings and instructions attached to the product are part of the safety features. They must not be covered or removed and must be present and legible during the entire life of the product.
- Immediately replace or repair damaged or illegible pictograms, warnings and instructions.

Users
- The use of this product is exclusively reserved to authorised, well-trained and qualified users. Temporary personnel and personnel in training can only use the product under supervision and responsibility of skilled engineers.

Intended use*[1]
The product has been specially designed to enlarge the working reach of the extraction arm and, as a consequence, is exclusively intended to be used for exhausting harmful fumes and gasses which are released during the most common welding processes. Using the product for other purposes is considered contrary to its intended use. The manufacturer accepts no liability for any damage or injury resulting from such use. The product has been built in accordance with state-of-the-art standards and recognised safety regulations.
Only use the product in technically perfect condition in accordance with its intended use and the instructions laid down in this manual.

Technical specifications
- The specifications given in this manual must not be altered.

Safety features
- All safety features must be correctly mounted and can only be removed for maintenance and repair jobs by skilled and authorised service engineers.
- The product must not be used if the safety features are not or only partly present, or defective.
- The safety features should be regularly checked for their proper functioning, and if required, be immediately repaired.

Modifications
- Modification of (parts of) the product is not allowed.

*[1] "Intended use" as laid down in EN 292-1 is the use for which the technical product is suited as specified by the manufacturer -inclusive of his directions in the sales brochure. In case of doubt it is the use which can be deducted from the construction, the model and the function of the technical product which is considered normal use. Operating the product within the limits of its intended use also involves observing the instructions in the user manual.

Use



WARNING
Fire hazard! Never use the product for exhausting inflammable, glowing or burning particles or solids or liquids. Never use the product for exhausting aggressive fumes (such as hydrochloric acid).

If the product is used in combination with the products or machines mentioned in the preface of this manual (see "Related documentation"), also safety regulations given in the documentation of these products apply.

- Inspect the product and check it for damage. Verify the functioning of the safety features.
- Check the working environment. Do not allow unauthorised persons to enter the working environment.
- Protect the product against water and humidity.
- Use common sense. Stay alert and keep your attention to your work. Do not use the product when your are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicine.
- Make sure the workshop is always sufficiently ventilated, this applies especially to confined spaces.
- Never install the product in front of entrances and exits which must be used by emergency services.
- Never use the product in an explosive environment or for exhausting explosive substances or gasses.
- Make sure that the workshop contains sufficient approved fire extinguishers.
- Air containing particles such as chromium, nickel, beryllium, cadmium, lead, etc., which is a health hazard, should never be recycled. This air must always be put outside the workshop.
- Never use the product for exhausting paint mists.
- Never use the product for exhausting fumes containing alkaline or acid.

Service, maintenance and repairs



This manual clearly makes a distinction between service maintenance and repair jobs which have to be carried out by the user and those which have to be exclusively carried out by well trained and authorised service engineers.

- Observe the maintenance intervals given in this manual. Overdue maintenance can lead to high costs for repairs and revisions and can render the guarantee null and void.
- Always use tools, parts, materials, lubricants and service techniques which have been approved. Never use worn tools or leave tools in or on the product.
- Safety features which have been removed for service, maintenance or repairs, must be put back immediately after finishing these jobs and it must be checked that they still function properly.

USED PRODUCTS AND THE ENVIRONMENT



Packaging material
The packaging material consists of the following substances which can be reused:
- (corrugated) cardboard
- polyethene foil
- untreated wood

Do not dispose of the packaging material in the industrial waste, but ask your municipal sanitation department where to dispose of the material.

Product
Products which you would like to dispose of may still contain valuable substances and materials. Do not dispose of the product in the industrial waste, but ask your municipal sanitation department about the possibilities for reuse or environmentally safe processing of the material.

1 TECHNICAL SPECIFICATIONS

1.1 General

Net weight (exclusive of extraction arm)	28 kg (NEC 2)
	48 kg (NEC 4)
Nominal tube diameter	203 mm

1.2 Dimensions and reach

- See fig. 1.01.

Fig. 1.01:

A with (Ultra)Flex 4 extraction arm

B with (Ultra)Flex 3 extraction arm

NEC 4

200 mm | 2000 mm | 2000 mm | A/B

A = max. 4300 mm

B = max. 3300 mm

2000 mm

2000 mm

A/B

A = max. 8300 mm

B = max. 7300 mm

NEC 2

200 mm | 2000 mm | A/B

A = max. 4300 mm

B = max. 3300 mm

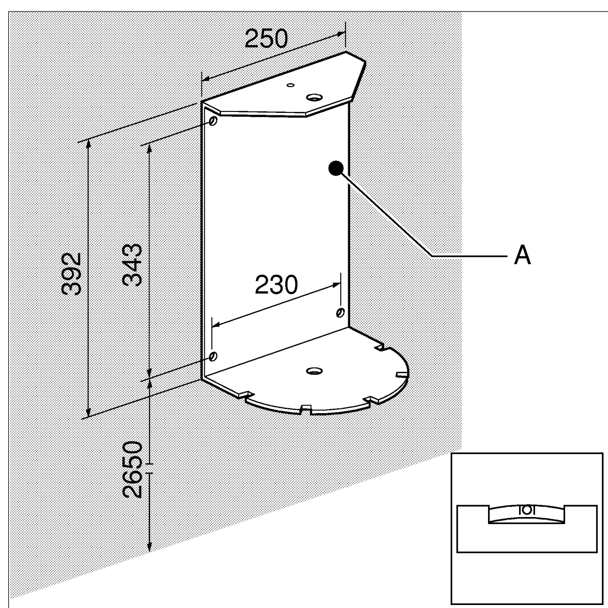
2000 mm

A/B

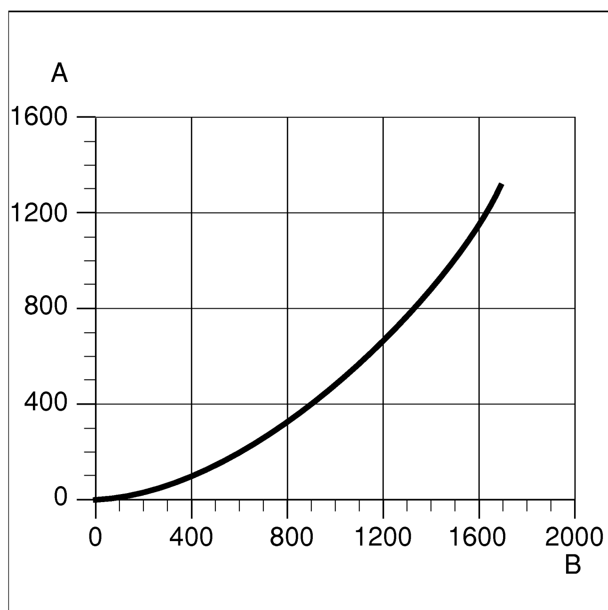
A = max. 6300 mm

B = max. 5300 mm

1.01



1.02



1.03

1.3 Dimensions and mounting height of the wall bracket

- See fig. 1.02.

Fig. 1.02:
A wall bracket

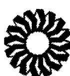
1.4 Pressure drop

- Fig. 1.03 shows the pressure drop of the NEC 2/4 **with** (Ultra)Flex 3/4 extraction arm.

Fig. 1.03:
A static pressure (Pa)
B air flow (m^3/h)

1.5 Ambient conditions

Min. operating temperature	5 °C
Max. operating temperature	45 °C
Max. relative humidity	80%



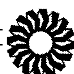
2 GENERAL DESCRIPTION

The extension crane has been specially designed to extend the reach of the extraction arm and, as a consequence, is exclusively intended to be used for exhausting harmful fumes and gasses which are released during the most common welding processes. Owing to the reach that can be obtained by using the NEC 2 or NEC 4 (see chapter 1) the practical disadvantages of a fixed set-up do not apply any more. Furthermore, because of mounting the extension crane to the wall no floor surface is lost. The extension crane allows for simple mounting of the following easily movable extraction arms:
- UltraFlex 3/4
- Flex 3/4

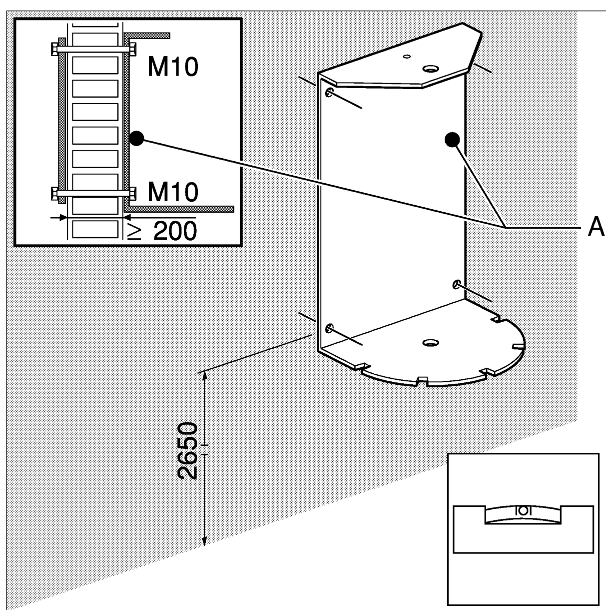
The extension crane consists of the following main components (see fig. 2.01):

Fig. 2.01:
A wall bracket
B flexible hose
C bush
D extraction tube
E NCF
F hanging adapter
G spring bracket
H mounting brackets
I extension piece (NEC 4 only)
J middle hinge (NEC 4 only)
K rail set RS 2 (option)
L base
M HandyStop

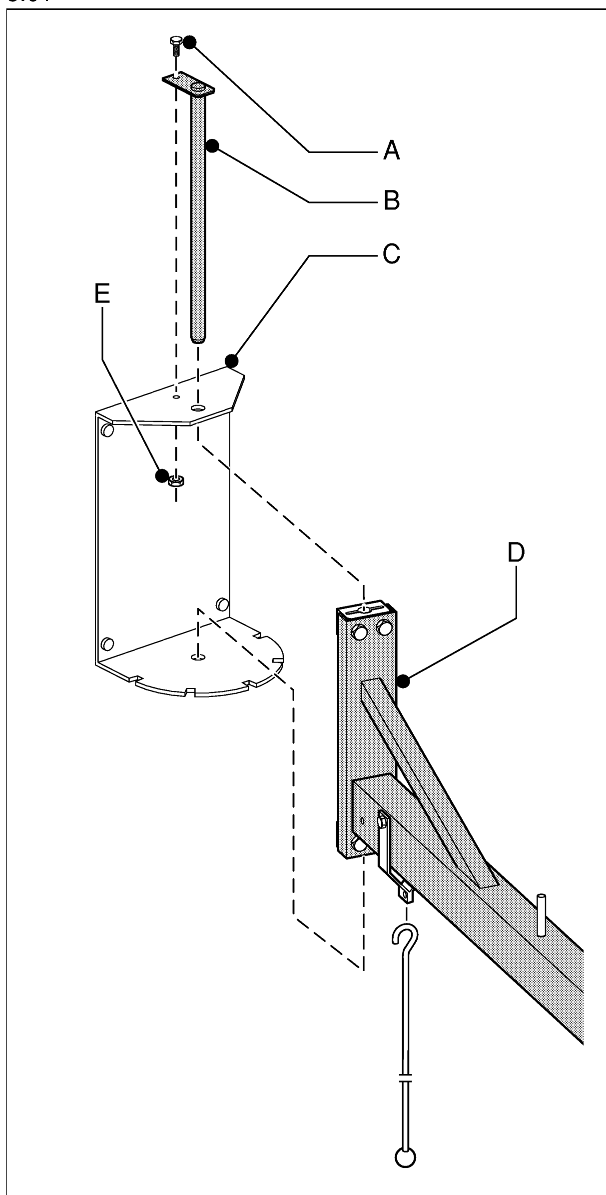
2.01



3 INSTALLATION



3.01



3.02

3.1 Unpacking (NEC 2)

- Check that the product is complete. The package should contain:
  - wall bracket with base (complete, with extraction tube)
  - plastic conection flange
  - three flexible hoses (for connection to the air duct [the extraction fan] and to the extraction arm [upper part and lower part])
  - four bushes
  - two mounting brackets
  - two hose clips
  - HandyStop
  - hanging adapter (for protecting an extraction arm)
  - spring bracket (for connecting the flexible hose)
  - sticker max. 50 kg.
  - various fixing materials
  - user manual
  - exploded view

Furthermore, for the NEC 4, the extension kit, consisting of:

- extension piece (complete, with extraction tube)
- flexible hose (for middle hinge)
- two bushes

If parts are missing or damaged, contact your supplier.

3.2 Mounting the wall bracket



CAUTION!
Before mounting the wall bracket check that the wall is strong enough (min. wall thickness: 200 mm). For the weight of the extension crane, see chapter 1.
When drilling note where gas, water and electricity lines are running.

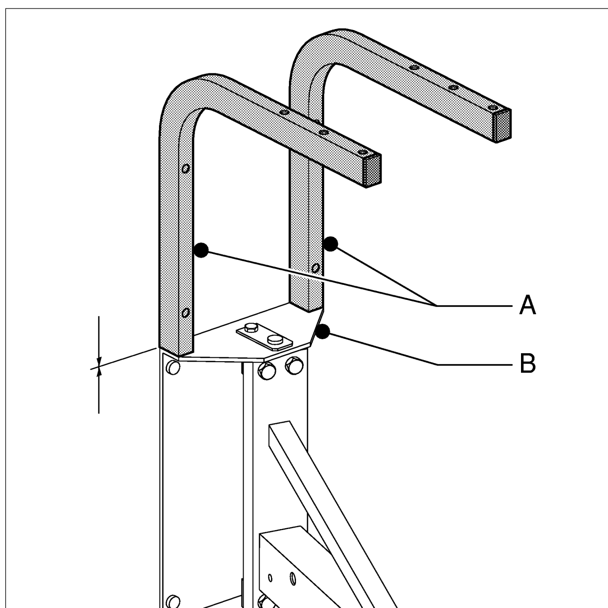
- Mount the wall bracket (fig. 3.01A) at the indicated mounting height. Make sure that the wall bracket is level.



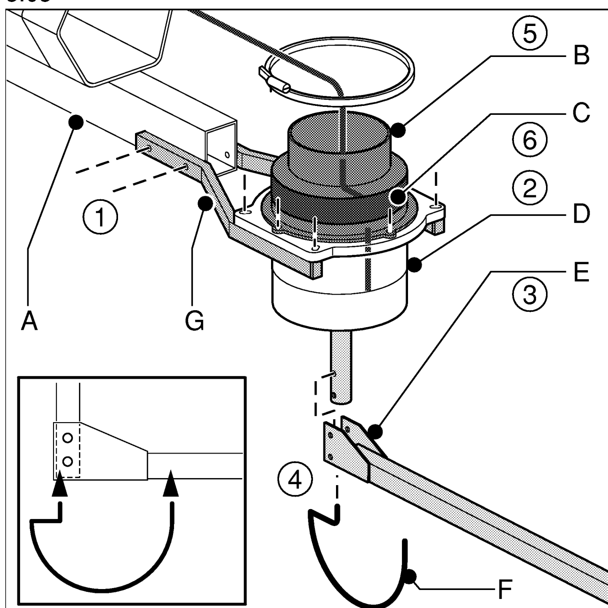
Mount the wall bracket preferably using four M10 bolts which are inserted through the wall using a steel plate (min. thickness: 5 mm) on the rear. See fig. 3.01.

3.3 Mounting the extension crane (NEC 2)

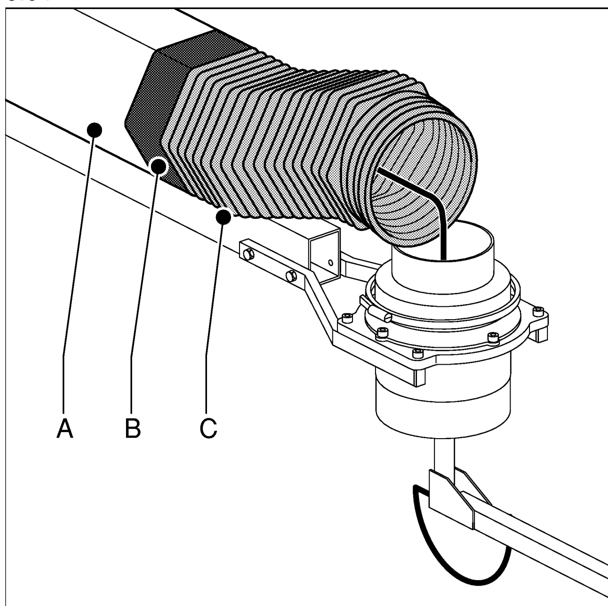
- Mount the base (fig. 3.02D) on the wall bracket (fig. 3.02C) using the locking pin (fig. 3.02B) and lock the locking pin with the bolt (fig. 3.02A) and the nut (fig. 3.02E).



3.03



3.04

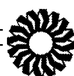


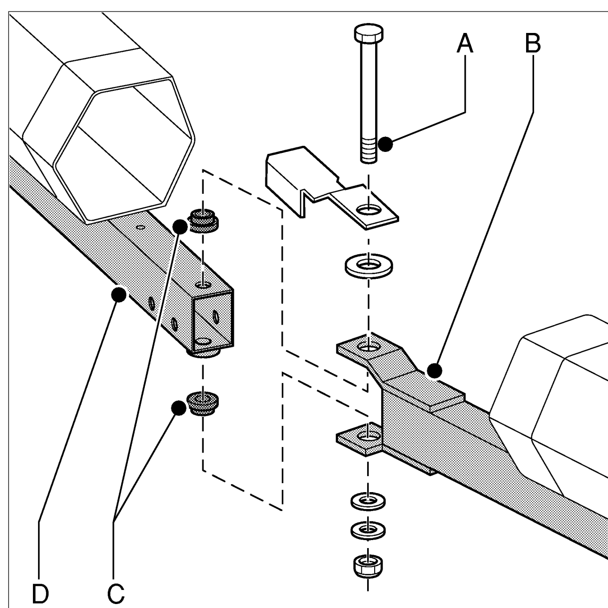
3.05

- If the extraction fan to be used must be positioned above the extension crane, then mount the required wall mounting brackets (TNB). Fix the TNB (fig. 3.03A) **against** the wall bracket (fig. 3.03B) of the NEC 2/4. Also refer to the corresponding manual.
- If the optional rail set (RS 2) must be used, then mount it now. See § 3.5.
- Mount both mounting brackets (fig. 3.04G) on the base (fig. 3.04A) using the also supplied fixing materials.
- Subsequently mount the connection flange (fig. 3.04D), the hanging adapter (fig. 3.04E) and the spring bracket (fig. 3.04F) as described in the manual supplied with the extraction arm.
- Mount the NCF (fig. 3.04B) on the connection flange and fit the bush (fig. 3.04C) using the also supplied fixing materials, this only after the flexible hose has been connected with the supplied hose clips.
- Position the shortest flexible hose (fig. 3.05C) on the end of the extraction tube (fig. 3.05A) and fit the bush (fig. 3.05B).
- Subsequently mount the medium length flexible hose on the wall side on the extraction tube of the extension crane (between extension crane and extraction fan/air duct) and fit the bush. The remaining flexible hose (the longest one) is to be fitted over the hanging adapter.
- Make sure that the sealing of the extension crane is airtight. Subsequently check that the extension crane is airtight over its entire length.
- Mount the HandyStop. For this purpose the base has been fitted with a suspension eye.

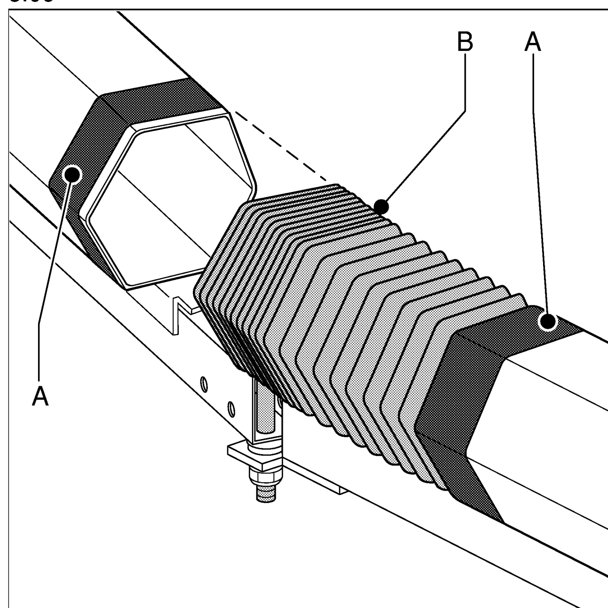


At this stage, the extraction arm can be mounted onto the extension crane.

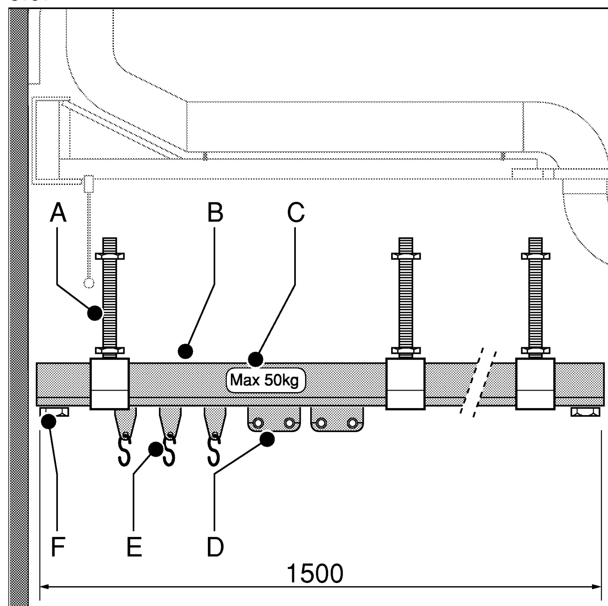




3.06



3.07



3.08

3.4 Mounting the extension crane (NEC 4)



The procedure of mounting the NEC 4 is almost identical to the mounting procedure of the NEC 2. However, after (possible) mounting of the rail set (RS 2), the extension piece must be mounted. Proceed as follows:

- Mount the extension piece (fig. 3.06B) using the locking pin (fig. 3.06A) on the base (fig. 3.06D). Note the position of the synthetic bearings (fig. 3.06C).
- Subsequently fit the flexible hose (fig. 3.07B) supplied for the NEC 4 and seal it airtight using both bushes (fig. 3.07A).

- Continue as described in § 3.3. Start by fixing both mounting brackets on the extension piece (step 4 in § 3.3).

3.5 Mounting the rail set RS 2 (option)

The rail set (RS 2) has been specially designed for suspending welding equipment. To this end the rail set should only be mounted underneath the base.

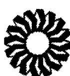
- Check that the product is complete. The package should contain (fig. 3.08):

Fig. 3.08:

A three rail holders
B rail
C sticker
D two double suspension hooks
E three single suspension hooks
F two end stops

If parts are missing or damaged, contact your supplier.

- Mount the rail set underneath the base in such a way that the three single suspension hooks are situated at the wall side. After mounting the supplied sticker must be stuck on a clearly visible place.



4 USE



CAUTION!
Before using the extension crane carefully read the safety instructions applicable for the extraction arm. Do not exceed the maximum permissible load.
Always use the HandyStop to bring the extension crane in the required position and subsequently lock it in that position.

5 MAINTENANCE

The product has been designed to function without problems for a long time with a minimum of maintenance. In order to guarantee this some simple, regular maintenance and cleaning activities are required which are described in this chapter. If you observe the necessary caution and carry out the maintenance at regular intervals, any problems occurring will be detected and corrected before they lead to a total standstill.

The maintenance intervals given can vary depending on the specific working and ambient conditions. Therefore it is recommended to thoroughly inspect the complete extension crane once every year beside the indicated periodic maintenance. For this purpose contact your supplier.



WARNING
Overdue maintenance can cause fire.



CAUTION!
First read the maintenance regulations at the beginning of this manual.

The maintenance activities in the table below marked [1] can be carried out by the user; other activities are strictly reserved for qualified personnel.

action	every 3 months	every 12 months
Check the outside of the extension crane and clean it with a non-aggressive detergent.	X[1]	
Check the flexible hoses for cracks or damages. Replace if necessary.		X[1]
Check the inside of the extension crane and clean it thoroughly.		X[1]

6 TROUBLESHOOTING

- If the extension crane does not function (correctly), consult the checklist below to see if you can remedy the error yourself. Should this not be possible contact your supplier.



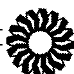
CAUTION
First read the repair instructions at the beginning of this manual.

problem	possible cause	solution
Insufficient extraction capacity.	Flexible hose(s) torn or loose.	Repair or replace the flexible hose(s).
	Bush(es) torn.	Repair or replace the bush(es).

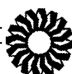
7 ORDERING SPARE PARTS

For spare parts available for the machine consult the supplied exploded view.

- Address your order to your supplier and always state the data below:
  - product name, supply voltage and serial number (see the identification plate)
  - article number of the particular part
  - description
  - quantity



NEHMEN SIE SICH ZEIT, DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN, BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN.
BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG IMMER IN DER NÄHE DES PRODUKTES.



VORWORT

Über diese Anleitung
Diese Anleitung wurde als Nachschlagewerk für professionelle, geschulte und befugte Bediener geschrieben. Sie können mit dieser Anleitung das vorn auf diesem Dokument aufgeführte Produkt sicher installieren, bedienen, warten und reparieren.

Piktogramme und Symbole
In dieser **Anleitung** werden folgende Piktogramme und Symbole verwendet:



Vorschläge und Tips, wie sich die betreffenden Aufgaben oder Handlungen einfacher ausführen lassen.



VORSICHT!
Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- Schaden am Produkt, an der Umgebung oder an der Umwelt anrichten können.



WARNUNG
Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- ernsten Schaden am Produkt anrichten oder zu Verletzungen führen können.



WARNUNG
Feuergefahr! Das Produkt nie zum Absaugen von brennbaren, glühenden oder brennenden Teilchen, Stoffen und Flüssigkeiten verwenden. Das Produkt nie zum Absaugen von aggressiven Dämpfen (wie Salzsäure) verwenden.

Dokumente, die mit diesem Dokument im Zusammenhang stehen
Folgende mit diesem Dokument im Zusammenhang stehende Dokumente sind erhältlich:
- 0507270010/(Ultra)Flex 3/4

Nummer der Anleitung
Die Nummer der Anleitung besteht aus vier Feldern:
- Feld 1: Artikelnummer
- Feld 2: Produktname
- Feld 3: Publicationsdatum
- Feld 4: Version

Zeichnungen
In Anbetracht der großen Vielfalt an Typen und Modellen ist es aus praktischen Gründen unmöglich, alle Varianten abzubilden. Die Zeichnungen in diesem Dokument zeigen jedoch in allen Fällen deutlich das Funktionsprinzip des vorn auf diesem Dokument aufgeführten Produkts auf.

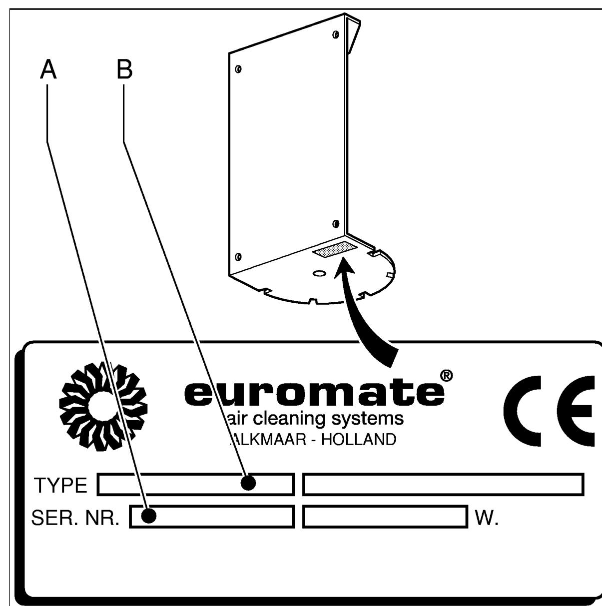
Kundendienst
Für Informationen zu bestimmen Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Er ist gern bereit, Ihnen zu helfen. Halten Sie in diesem Fall folgende Angaben bereit:
- Produktname
- Seriennummer

Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

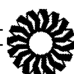
IDENTIFIZIERUNG DES PRODUKTS

Das Typenschild (Abb. 0.01) enthält folgende Daten:

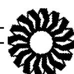
Abb. 0.01:
A Seriennummer
B Produktname



0.01



INHALTSVERZEICHNIS



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND WARNUNGEN VOR GEFAHREN

Allgemeines
Der Hersteller haftet in keiner Weise für Schaden oder Verletzungen, die durch die nicht (genaue) Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen in dieser Anleitung bzw. durch Nachlässigkeit während der Installation, Bedienung, Wartung und Reparatur des vorn auf diesem Dokument aufgeführten Produkts und eventuellem Zubehör entstehen. Abhängig von den spezifischen Arbeitsbedingungen sind möglicherweise ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich. Sollten Sie bei der Benutzung des Produktes eine mögliche Gefahrenquelle entdecken, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Der Bediener des Produkts trägt immer die vollständige Verantwortung für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften und -richtlinien. Es sind alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien einzuhalten, die für den Einsatz von Schweißgeräten gelten.

Bedienungsanleitung
- Jeder, der an oder mit dem Produkt arbeitet, muß den Inhalt dieser Anleitung kennen, und die darin aufgeführten Anweisungen genau befolgen. Die Geschäftsleitung muß das Personal an Hand der Anleitung einweisen und alle Vorschriften und Anweisungen beachten.
- Nie von der Reihenfolge der auszuführenden Handlungen abweichen.
- Die Anleitung immer in der Nähe des Produkts aufbewahren.

Piktogramme und Anweisungen auf dem Produkt (sofern vorhanden)
- Auf dem Produkt angebrachte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen gehören zu den getroffenen Sicherheitsvorrichtungen. Sie dürfen nicht abgedeckt oder entfernt werden und müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts vorhanden und deutlich zu lesen sein.
- Unleserlich gewordene oder beschädigte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen unverzüglich auswechseln oder reparieren.

Bediener
- Die Bedienung des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Bedienern vorbehalten. Vorübergehende Arbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung von Fachkräften bedienen.

Bestimmungsgemäße Verwendung*[1]
Das Produkt wurde speziell zum Vergrößern des Arbeitsbereichs des Absaugarms entworfen, und dient dementsprechend ausschließlich zum Abführen von schädlichem Rauch und Stoffen die bei den üblichsten Schweißprozessen freigesetzt werden. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für daraus resultierenden Schaden oder Verletzungen haftet der Hersteller in keiner Weise. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Richtlinien.
Das Produkt ausschließlich in technisch einwandfreiem Zustand und gemäß der oben aufgeführten Bestimmung benutzen.

Technische Daten
Die in dieser Anleitung aufgeführten Daten dürfen nicht geändert werden.

Schutzeinrichtungen
- Alle Schutzeinrichtungen müssen ordnungsgemäß montiert sein und dürfen nur für Wartungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend ausgebildeten, befugten Service-Technikern entfernt werden.
- Das Produkt darf nie benutzt werden, wenn die Schutzeinrichtungen nicht vollständig oder gar nicht vorhanden sind, bzw. außer Betrieb gesetzt wurden oder außer Betrieb sind.
- Die Schutzeinrichtungen müssen regelmäßig auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden und, sofern erforderlich, unverzüglich repariert werden.

Änderungen
- Änderungen am Produkt oder an Teilen des Produkts sind nicht zulässig.

*[1] Die "bestimmungsgemäße Verwendung" gemäß der EN 292-1 ist die Verwendung, für die das technische Produkt gemäß den Angaben des Herstellers -einschließlich seiner Anweisungen in der Verkaufsbroschüre- geeignet ist. In Zweifelsfällen ist dies die Verwendung, die sich aus der Konstruktion, der Ausführung und der Funktion des Produkts als üblich ableiten läßt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Bedienung



Warnung
Feuergefahr! Das Produkt nie zum Abführen von brennbaren, glühenden oder brennenden Teilchen, Stoffen und Flüssigkeiten verwenden. Das Produkt nie zum Abführen von aggressiven Dämpfen (wie Salzsäure) verwenden.

Wenn das Produkt zusammen mit den im Vorwort dieser Anleitung aufgeführten Produkten oder Maschinen verwendet wird (siehe "Dokumente, die mit diesem Dokument im Zusammenhang stehen"), gelten auch die in der Dokumentation dieser Produkte enthaltenen Sicherheitsvorschriften.

- Inspizieren Sie das Produkt und überprüfen Sie es auf Beschädigung. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich. Halten Sie Unbefugte aus dem Arbeitsbereich fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie mit der Aufmerksamkeit bei der Arbeit. Bedienen Sie das Produkt nie in berauschtem oder alkoholisiertem Zustand oder wenn Sie Medikamente eingenommen haben.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung, insbesondere in kleinen Räumen.
- Installieren Sie das Produkt nie vor Ein-, Aus- und Durchgängen, die für Rettungsdienste u.ä. zugänglich sein müssen.
- Benutzen Sie das Produkt nie in einer explosionsgefährlichen Umgebung oder zum Abführen von explosionsgefährlichen Stoffen oder Dämpfen.
- Sorgen Sie dafür, daß am Arbeitsplatz zugelassene Feuerlöschgeräte in ausreichender Zahl vorhanden sind.
- Luft, die potentiell gesundheitsschädliche Teilchen enthält, -wie Chrom, Nickel, Beryllium, Kadmium, Blei, usw.- darf nie recycelt werden. Diese Luft muß immer aus dem Arbeitsraum abgeführt werden.
- Benutzen Sie das Produkt nie zum Abführen von Lacknebel.
- Benutzen Sie das Produkt nie zum Abführen von base- oder säurehaltigen Dämpfen.

Service, Wartung und Reparaturen



Diese Anleitung unterscheidet deutlich zwischen solchen Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten, die der Bediener selbst ausführen darf, und solchen, die ausschließlich entsprechend ausgebildeten und befugten Service-Technikern vorbehalten sind.

- Halten Sie sich an die angegebenen Wartungsintervalle. Überfällige Wartung kann zu hohen Kosten für Reparaturen und Revisionen führen und kann den Garantieanspruch nichtig machen.
- Verwenden Sie immer vom Hersteller zugelassenes Werkzeug und Material sowie zugelassene Ersatzteile, Schmiermittel und Service-techniken. Verwenden Sie nie abgenutztes Werkzeug und lassen Sie kein Werkzeug im oder auf dem Produkt zurück.
- Schutzeinrichtungen, die zu Service-, Wartungs- oder Reparaturzwecken entfernt wurden, müssen nach diesen Arbeiten unverzüglich wieder montiert und auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden.

VERWENDETE PRODUKTE UND DIE UMWELT



Verpackungsmaterial
Die Verpackung, die zum Transport und zum Schutz des Produkts dient, besteht überwiegend aus folgenden Stoffen, die sich zur Wiederverwertung eignen:
- Pappe bzw. Wellpappe
- Polyethen-Folie
- unbehandeltem Holz

Geben Sie die Verpackung daher nicht zum Betriebsmüll, sondern erkundigen Sie sich beim Reinigungsdienst Ihrer Gemeinde, wo Sie das Material abgeben können.

Produkt
Produkte, die ausgedient haben, können noch wertvolle Stoffe und wertvolles Material enthalten. Geben Sie das Produkt daher nicht zum Betriebsmüll, sondern erkundigen Sie sich auch in diesem Punkt bei Ihrer Gemeinde nach den Möglichkeiten zur Wiederverwertung bzw. zu einer umweltgerechten Entsorgung des Materials.

1 TECHNISCHE DATEN

1.1 Allgemeines

Nettogewicht (ohne Absaugarm)	28 kg (NEC 2)
	48 kg (NEC 4)
Nominaler Rohrdurchmesser	203 mm

1.2 Abmessungen und Reichweite

- Siehe Abb. 1.01.

Abb. 1.01:

A mit (Ultra)Flex 4 Absaugarm

B mit (Ultra)Flex 3 Absaugarm

NEC 4

200 mm 2000 mm 2000 mm A/B

A = max. 4300 mm

B = max. 3300 mm

2000 mm 2000 mm A/B

A = max. 8300 mm

B = max. 7300 mm

NEC 2

200 mm 2000 mm A/B

A = max. 4300 mm

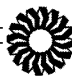
B = max. 3300 mm

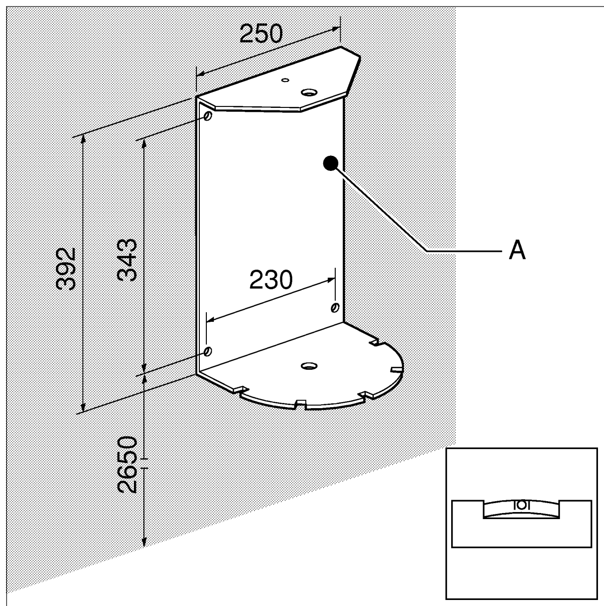
2000 mm A/B

A = max. 6300 mm

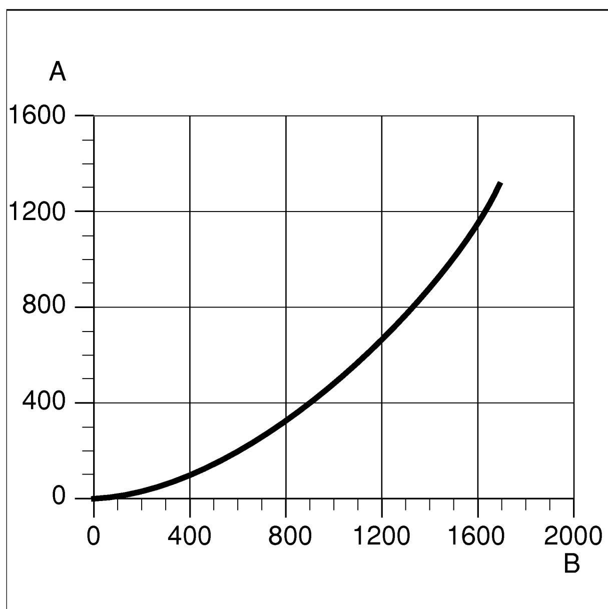
B = max. 5300 mm

1.01





1.02



1.03

1.3 Abmessungen und Montagehöhe der Wandkonsole

- Siehe Abb. 1.02.

Abb. 1.02:
A Wandkonsole

1.4 Druckabfall

- Abb. 1.03 gibt den Druckabfall des NEC 2/4 **mit** (Ultra)Flex 3/4 Absaugarm an.

Abb. 1.03:
A Statischer Druck (Pa)
B Luftstrom (m^3/h)

1.5 Umgebungsbedingungen

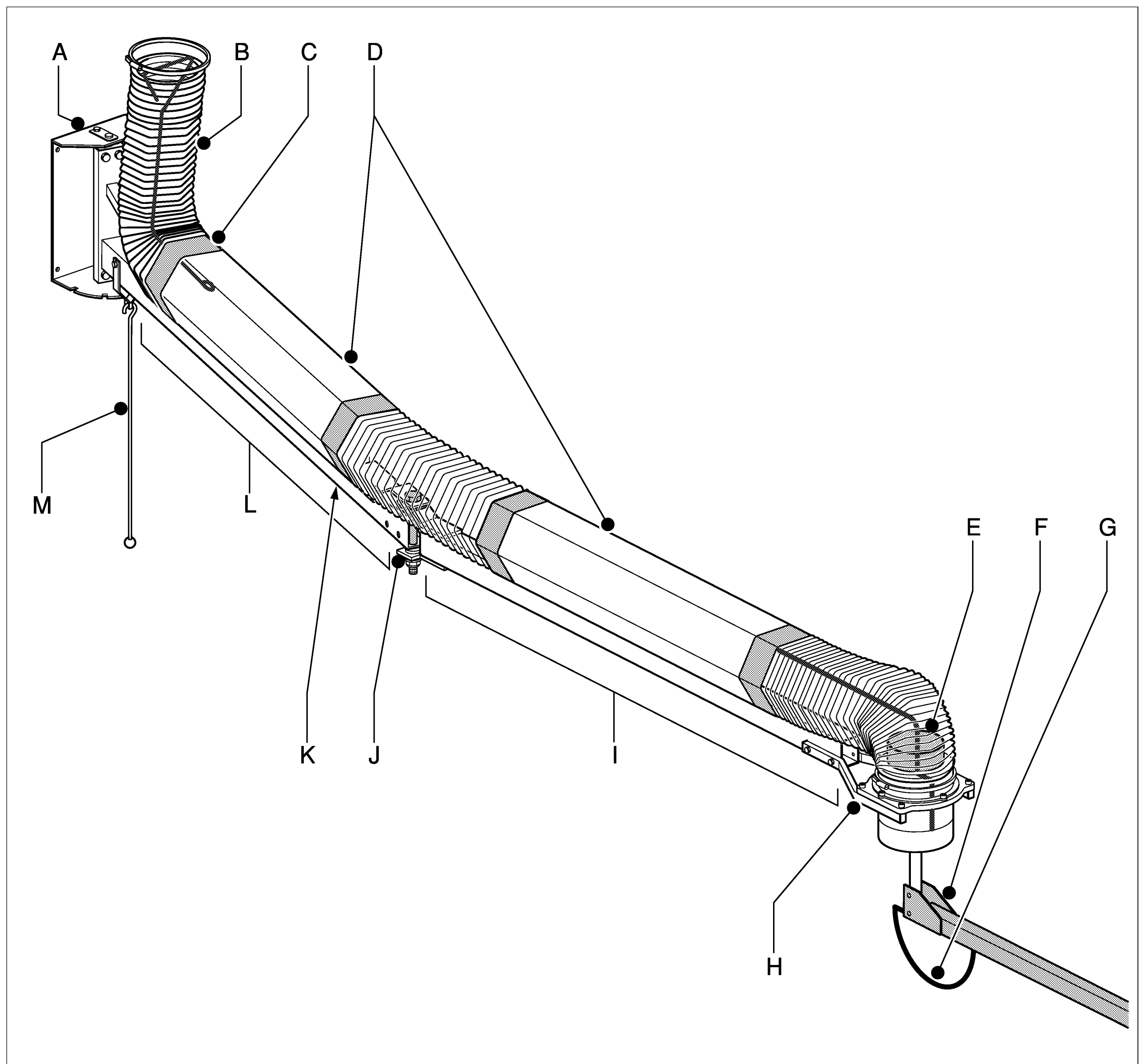
Min. Betriebstemperatur	5 °C
Max. Betriebstemperatur	45 °C
Max. relative Feuchtigkeit	80%

2 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

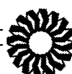
Der Verlängerungskran wurde speziell zum Vergrößern des Arbeitsbereichs des Absaugarms entworfen, und dient dementsprechend ausschließlich zum Abführen von schädlichem Rauch und Stoffen die bei den üblichsten Schweißprozessen freigesetzt werden. Dank der mit dem NEC 2 oder NEC 4 möglichen Reichweite (siehe Kapitel 1) entfallen die praktischen Nachteile einer festen Aufstellung fast vollständig. Überdies geht durch die Befestigung des Verlängerungskrans an der Wand keine kostbare Bodenfläche verloren.
An den Verlängerungskran lassen sich folgende einfach manövrierbare Absaugarme anschließen:
- UltraFlex 3/4
- Flex 3/4

Der Verlängerungskran besteht aus folgenden Hauptbestandteilen (siehe Abb. 2.01):

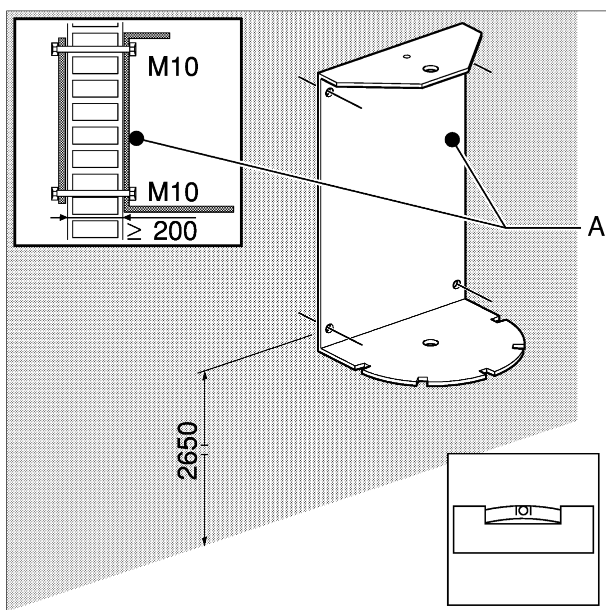
Abb. 2.01:
A Wandkonsole
B Flexo-Schlauch
C Manschette
D Absaugrohr
E NCF
F Hängeadapter
G Federklammer
H Befestigungsstützen
I Verlängerungsteil (nur NEC 4)
J Mittelgelenk (nur NEC 4)
K Schienensatz RS 2 (Sonderzubehör)
L Basisteil
M HandyStop



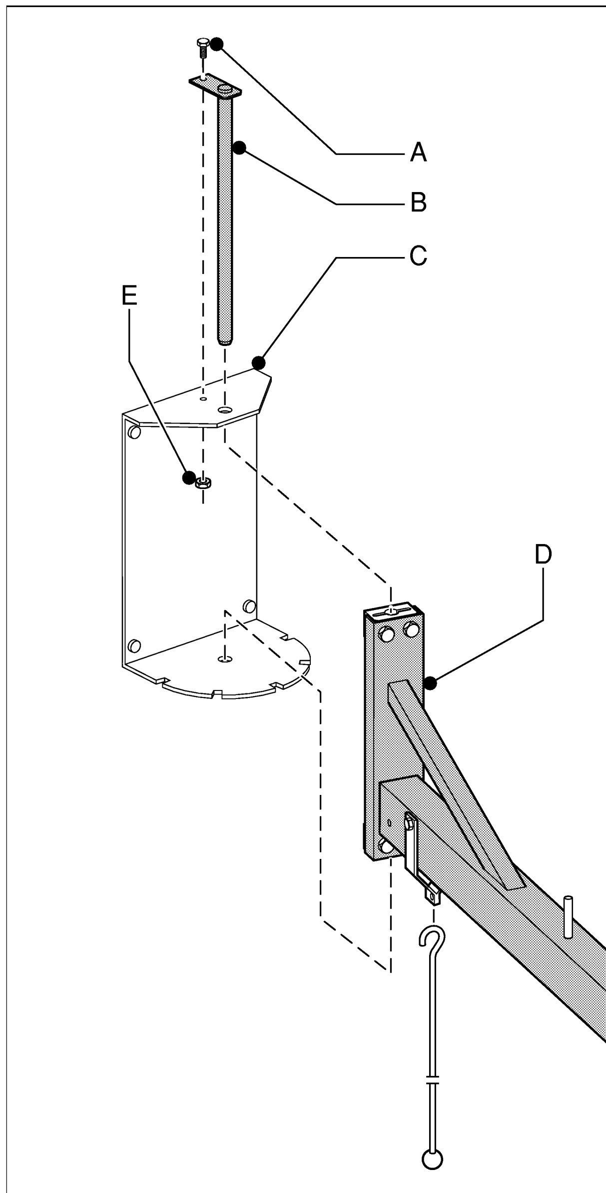
2.01



3 INSTALLATION



3.01



3.02

3.1 Auspacken (NEC 2)

- Überprüfen Sie, ob das Produkt vollständig ist. Die Verpackung enthält folgendes:
  - Wandkonsole mit Basisteil (komplett, mit Absaugrohr)
  - Kunststoff-Anschußflansch
  - drei Flexo-Schläuche (zum Anschließen an den Luftkanal [evtl. an den Ansaugventilator] und an den Absaugarm [oben und unten])
  - vier Manschetten
  - zwei Befestigungsstützen
  - zwei Schlauchklemmen
  - HandyStop
  - Aufkleber max. 50 kg.
  - Hängeadapter (zum Anschließen eines Absaugarms)
  - Federklammer (zum Schutz des Flexo-Schlauchs)
  - verschiedenes Befestigungsmaterial
  - Bedienungsanleitung
  - Explosionszeichnung

Für den NEC 4 überdies den Verlängerungssatz aus:

- Verlängerungsteil (komplett, mit Absaugrohr)
- Flexo-Schlauch (für das Mittelgelenk)
- zwei Manschetten

Falls Teile des Inhalts fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

3.2 Montage der Wandkonsole



VORSICHT!
Kontrollieren Sie vor der Montage der Wandkonsole, ob die Tragkraft der Wand ausreicht (Wanddicke mindestens: 200 mm). Hinweise zum Gewicht des Verlängerungskrans entnehmen Sie bitte Kapitel 1. Achten Sie beim Bohren auf eventuell vorhandene Gas-, Wasser- und Elektrizitätsleitungen.

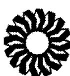
- Montieren Sie die Wandkonsole (Abb. 3.01A) in der angegebenen Montagehöhe. Achten Sie darauf, daß die Wandkonsole waagerecht hängt.

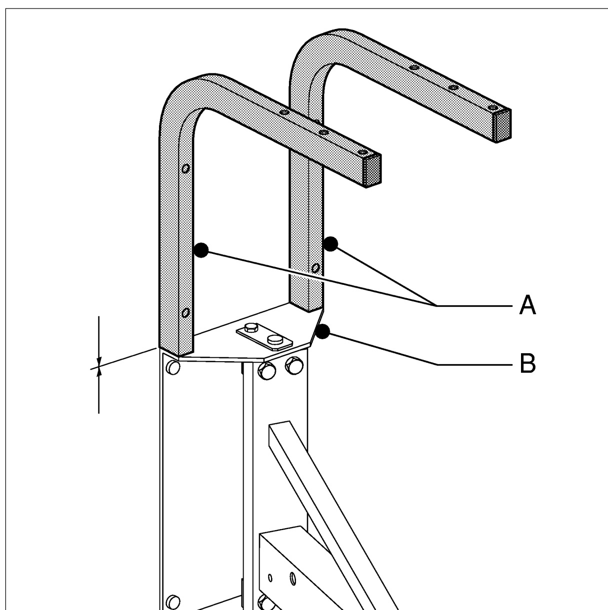


Befestigen Sie die Wandkonsole vorzugsweise mittels vier M10-Schrauben, die durch die Wand laufen und an der Rückseite mit einer Stahlplatte (Dicke mindestens: 5 mm) befestigt werden. Siehe Abb. 3.01.

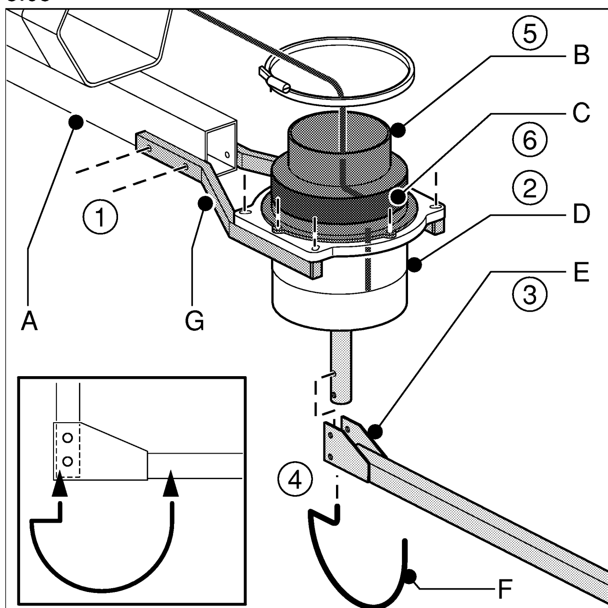
3.3 Montage des Verlängerungskrans (NEC 2)

- Montieren Sie das Basisteil (Abb. 3.02D) mittels des Sicherungsbolzens (Abb. 3.02B) an die Wandkonsole (Abb. 3.02C) und sichern Sie den Sicherungsbolzen mittels der Schraube (Abb. 3.02A) und der Mutter (Abb. 3.02E).

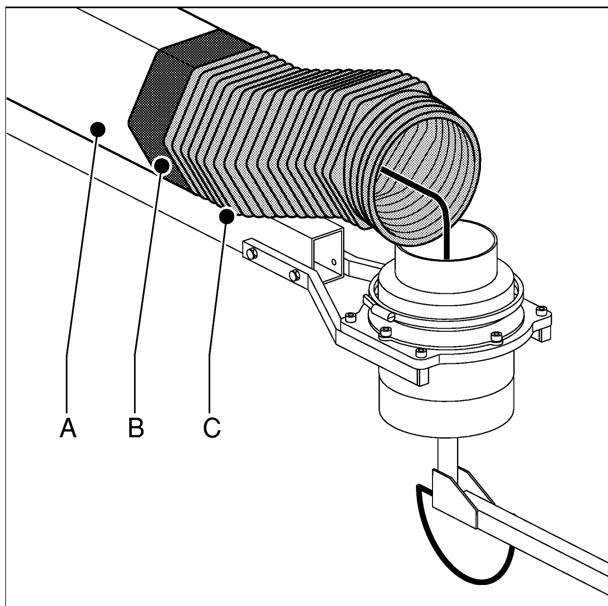




3.03



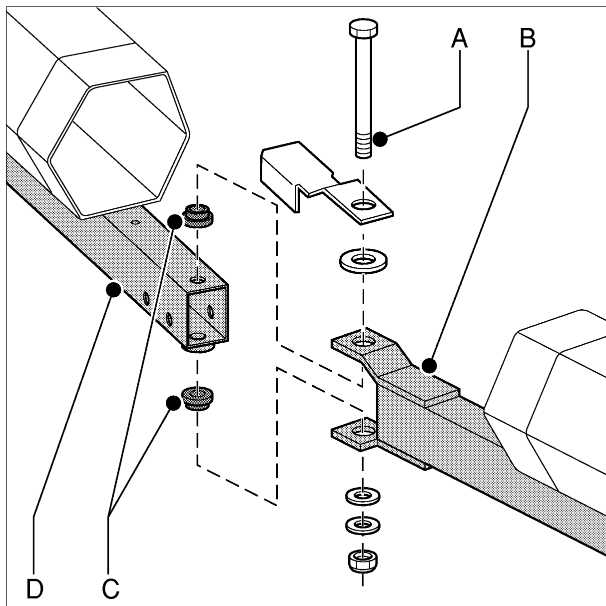
3.04



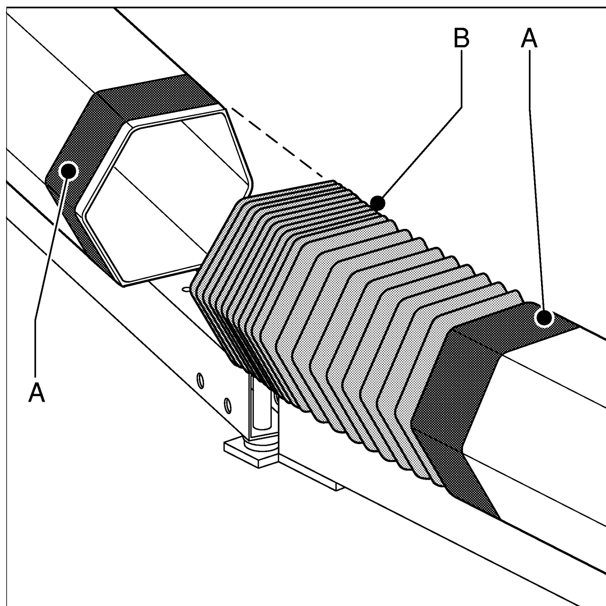
3.05

- Wenn der zu verwendende Absaugventilator über dem Verlängerungskran angebracht werden soll, dann montieren Sie jetzt die entsprechenden Wandkonsolen (TNB). Befestigen Sie die TNB (Abb. 3.03A) fest **an** der Wandkonsole (Abb. 3.03B) der NEC 2/4. Siehe auch die betreffende Anleitung.
- Wenn der als Sonderzubehör erhältliche Schienensatz (RS 2) angebracht werden soll, dann montieren Sie ihn jetzt. Siehe Abschnitt 3.5.
- Montieren Sie beide Befestigungsstützen (Abb. 3.04G) mittels des mitgelieferten Befestigungsmaterials auf das Basisteil (Abb. 3.04A).
- Montieren Sie anhand der im Lieferumfang des Absaugarms enthaltenen Anleitung zunächst den Kupplungsflansch (Abb. 3.04D), dann den Hängeadapter (Abb. 3.04E) und schließlich die Federklammer (Abb. 3.04F).
- Befestigen Sie das NCF (Abb. 3.04B) mittels des mitgelieferten Befestigungsmaterials oben auf dem Kupplungsflansch und bringen Sie die Manschette (Abb. 3.04C) an, nachdem der Flexible Schlauch mit Hilfe der in Lieferumfang enthaltenen Schlauchklemme befestigt ist.
- Stecken Sie den kürzesten Flexo-Schlauch (Abb. 3.05C) über das Ende des Absaugrohrs (Abb. 3.05A) und bringen Sie die Manschette (Abb. 3.05B) an.
- Montieren Sie dann zunächst den mittellangen Flexo-Schlauch an der Wandseite auf das Absaugrohr des Verlängerungskrans (zwischen Verlängerungskran und Absaugventilator/Luftkanal) und bringen Sie dann die Manschette an. Das letzte (längste) Schlauchstück wird über den Hängeadapter montiert.
- Achten Sie darauf, daß der Verlängerungskran luftdicht abschließt. Kontrollieren Sie dann, ob der Verlängerungskran in seiner gesamten Länge luftdicht ist.
- Montieren Sie den HandyStop. Am Basisteil befindet sich zu diesem Zweck eine Aufhängeöse.

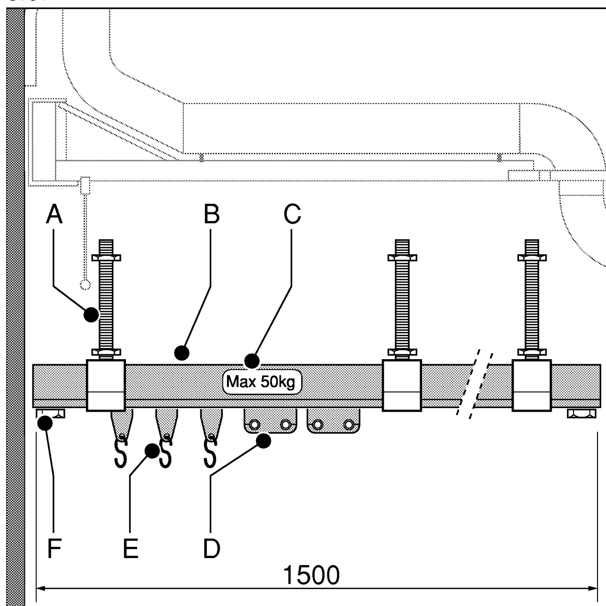

Der Verlängerungskran ist jetzt fertig für die Montage des Absaugarms.



3.06



3.07



3.08

3.4 Montage des Verlängerungskrans (NEC 4)



Die Montage des NEC 4 ist mit der des NEC 2 fast identisch. Im Unterschied zum NEC 2 muß jedoch nach der eventuellen Montage des Schienensatzes (RS 2) das Verlängerungsteil befestigt werden. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

- Montieren Sie das Verlängerungsteil (Abb. 3.06B) mittels der Sicherungsbolzen (Abb. 3.06A) auf das Basisteil (Abb. 3.06D). Beachten Sie die Position der Kunststofflager (Abb. 3.06C).
- Bringen Sie dann den für den NEC 4 mitgelieferten Flexo-Schlauch (Abb. 3.07B) an und schließen Sie ihn mit den beiden Manschetten (Abb. 3.07A) luftdicht ab.

- Verfahren Sie weiter gemäß der Beschreibung in Abschnitt 3.3. Beginnen Sie mit dem Montieren der beiden Befestigungsstützen auf das Verlängerungsteil (Schritt 4 in Abschnitt 3.3).

3.5 Montage des Schienensatzes RS 2 (Sonderzubehör)

Der Schienensatz (RS 2) wurde speziell zum Aufhängen von Schweißgeräten entwickelt. Der Schienensatz darf zu diesem Zweck ausschließlich an der Unterseite des Basisteils befestigt werden.

- Überprüfen Sie, ob das Produkt vollständig ist. Die Verpackung enthält folgendes (Abb. 3.08):

Abb. 3.08:

A drei Schienenhalter
B Schiene
C Aufkleber
D zwei doppelte Aufhängehaken
E drei einzelne Aufhängehaken
F zwei Endanschläge

Falls Teile des Inhalts fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- Befestigen Sie den Schienensatz so an der Unterseite des Basisteils, daß sich die drei einzelnen Aufhängehaken an der Wandseite befinden. Nach der Montage ist der mitgelieferte Aufkleber gut sichtbar anzubringen.



4 BETRIEB



VORSICHT!
Lesen Sie sich vor dem Betrieb die für den angeschlossenen Absaugarm geltenden Sicherheitshinweise gründlich durch. Achten Sie darauf, daß während des Betriebs die höchstzulässige Belastung nicht überschritten wird. Benutzen Sie immer den HandyStop, wenn Sie den Verlängerungskran in eine bestimmte Position bringen und in dieser Position sichern wollen.

5 WARTUNG

Das Produkt wurde so entworfen, daß es bei minimalem Wartungsaufwand langfristig störungsfrei funktioniert. Damit dies gewährleistet ist, müssen jedoch einige einfache, regelmäßig auszuführende Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, die in diesem Kapitel beschrieben werden. Sofern Sie mit der gebotenen Vorsicht vorgehen und die Wartungsarbeiten regelmäßig durchführen, werden mögliche Störungen meistens entdeckt und können korrigiert werden, bevor sie zum Stillstand führen.

Die angegebenen Wartungsintervalle hängen von den jeweiligen Arbeits- und Betriebsbedingungen ab. Daher wird -zusätzlich zu der in dieser Anleitung angegebenen regelmäßigen Wartung- empfohlen, den Verlängerungskran einmal pro Jahr einer gründlichen Gesamtinspektion zu unterziehen. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an Ihren Händler.



WARNUNG
Überfällige Wartung kann Feuer verursachen.



VORSICHT!
Lesen Sie zunächst die Wartungsanweisungen vorn in dieser Anleitung.

Die mit einer [1] gekennzeichneten Wartungsarbeiten in der folgenden Tabelle dürfen vom Benutzer durchgeführt werden; die übrigen Arbeiten sind Fachkräften vorbehalten.

Tätigkeit	alle 3 Monate	alle 12 Monate
Kontrollieren Sie das Äußere des Verlängerungskrans und reinigen Sie es mit einem milden Reinigungsmittel.	X[1]	
Kontrollieren Sie die Flexo-Schläuche auf Risse oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie erforderlichenfalls.		X[1]
Kontrollieren Sie das Innere des Verlängerungskrans und reinigen Sie es gründlich.		X[1]

6 FEHLERBEHEBUNG

- Wenn der Verlängerungskran nicht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, dann können Sie möglicherweise anhand der folgenden Checkliste die Störung selbst beheben. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



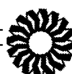
VORSICHT
Lesen Sie zunächst die Reparaturanweisungen vorn in dieser Anleitung.

Störung	mögliche Ursache	Lösung
Unzureichende Absaugleistung.	Flexo-Schlauch bzw. -Schläuche gerissen oder locker.	Den Flexo-Schlauch bzw. die Flexo-Schläuche reparieren oder auswechseln.
	Manschette bzw. Manschetten gerissen.	Die Manschette bzw. Manschetten reparieren oder auswechseln.

7 BESTELLEN VON ERSATZTEILEN

Die für die Maschine erhältlichen Ersatzteile finden Sie auf dem mitgelieferten Explosionszeichnung.

- Richten Sie Ihre Bestellung an Ihren Händler und machen Sie dabei immer folgende Angaben:
  - Produktname, Anschlußspannung und Seriennummer (siehe das Typenschild)
  - Artikelnummer des betreffenden Teils
  - Bezeichnung
  - Menge

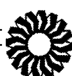


Le présent manuel a été mis au point à partir de données relatives à la construction, aux caractéristiques des matériaux et aux méthodes de production dont nous étions au courant à la parution du manuel. Le manuel est donc sujet à modification à tout moment et nous nous réservons explicitement le droit à une telle modification. Pour la même raison, ce manuel servira simplement de guide à l'installation, l'emploi, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document.

Le présent manuel s'applique au modèle standard du produit. Par conséquent, le fabricant n'est pas responsable pour les dommages éventuels découlant de l'application de ce document aux modèles non standard des produits livrés.

Nous avons apporté tous nos soins à la rédaction de ce manuel, mais le fabricant ne peut pas accepter la responsabilité pour les erreurs éventuelles ni pour les dommages qui en découlent.

PRENDRE LE TEMPS DE SOIGNEUSEMENT LIRE LE PRESENT MANUEL AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.
TOUJOURS CONSERVER LE MANUEL A PROXIMITE DU PRODUIT.



AVANT-PROPOS

Utilisation du manuel
Le présent manuel servira d'ouvrage de référence qui permettra aux utilisateurs professionnels, instruits et autorisés en ce sens, d'installer, utiliser, entretenir et réparer en toute sécurité le produit figurant en première page de couverture de ce document.

Pictogrammes et symboles
Dans ce **manuel**, il est fait usage des pictogrammes et symboles suivants:



Suggestions et conseils en vue de faciliter l'exécution des divers travaux ou manipulations.



ATTENTION!
Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner l'endommagement du produit, de l'atelier ou de l'environnement.



MISE EN GARDE
Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner un endommagement sévère du produit ou une lésion corporelle.



MISE EN GARDE
Risque de feu! N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction de particules ou de substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes. N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction et/ ou de filtration de vapeurs agressives (l'acide chlorhydrique entre autres).

Documentation connexe
Est disponible le document connexe suivant:
- 0507270010/(Ultra)Flex 3/4

Référence du document:
Les références des manuels sont constituées de quatre éléments:
- élément 1: numéro d'article
- élément 2: nom de produit
- élément 3: date de publication
- élément 4: version

Illustrations
Etant donné la grande diversité de l'offre en types et modèles, il est impossible, pour des raisons pratiques, d'illustrer toutes les variantes. Les illustrations retenues représentent cependant dans tous les cas le principe de fonctionnement du produit figurant sur la première page de couverture de ce document.

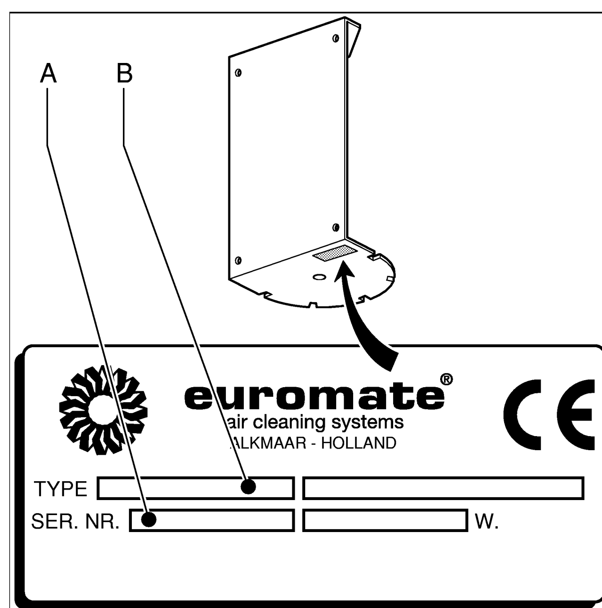
Service et assistance technique
Pour toute information concernant des réglages spécifiques, des travaux d'entretien et de réparation qui sortent du cadre de ce manuel, veuillez prendre contact avec le fournisseur du produit. Ce fournisseur est toujours disposé à vous aider.
Assurez-vous que vous disposez des données suivantes:
- nom du produit
- numéro de série

Vous trouverez ces données sur la plaque d'identification.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

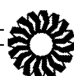
La plaque d'identification (fig. 0.01) comporte les données suivantes:

Fig. 0.01:
A numéro de série
B nom du produit



0.01

TABLE DES MATIERES



INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MISES EN GARDE CONTRE LES RISQUES

Généralités

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de la non observation (stricte) des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel, ou de négligence durant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document et des éventuels accessoires correspondants.
En fonction des conditions de travail spécifiques ou des accessoires employés, il est possible que des consignes de sécurité complémentaires s'imposent. Veuillez prendre immédiatement contact avec votre fournisseur si vous constatez un risque potentiel lors d'emploi du produit.

L'utilisateur du produit est en tout temps entièrement responsable du respect des consignes et directives de sécurité locales en vigueur. Respectez toutes les consignes et directives de sécurité qui s'appliquent à la manipulation des postes de soudure.

Manuel opérateur

- Toute personne qui travaille sur ou avec le produit est tenue de prendre connaissance de ce manuel et d'en observer scrupuleusement les instructions. La direction de l'entreprise doit instruire le personnel sur la base du manuel et de prendre en considération toutes les instructions et indications.
- Ne modifiez jamais l'ordre des opérations à effectuer.
- Conservez le manuel constamment à proximité du produit.

Pictogrammes et instructions sur le produit (s'ils sont présents)

- Pictogrammes, mises en garde et instructions apposés sur le produit font partie intégrante des dispositifs de sécurité. Ils ne doivent être ni recouverts ni enlevés et doivent être présents et lisibles durant toute la vie du produit.
- Pictogrammes, mises en garde et instructions illisibles ou endommagés doivent être immédiatement changés ou réparés.

Opérateurs

- L'utilisation du produit est réservée exclusivement aux opérateurs instruits et autorisés en ce sens. Intérimaires et personnes en formation ne doivent utiliser le produit que sous la supervision et la responsabilité d'un professionnel.

Emploi conforme à la destination*[1]

Le produit a été conçu exclusivement pour capter et évacuer les fumées et substances nocives qui se dégagent lors des opérations de soudure les plus courantes. Tout autre usage est considéré comme non conforme à la destination du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de cet autre usage. Le produit est en conformité avec les normes et directives en vigueur. Utilisez le produit uniquement s'il se trouve en parfait état technique, conformément à la destination sus-décrite.

Spécifications techniques

- Les spécifications indiquées dans ce manuel ne doivent pas être modifiées.

Dispositifs de sécurité

- Tous les dispositifs de sécurité doivent être correctement montés et ne doivent être retirés qu'aux fins de travaux d'entretien et de réparation par des techniciens de maintenance formés et autorisés en ce sens.
- Le produit ne doit jamais servir si les dispositifs de sécurité ne sont pas complets ou présents, s'ils ont été mis hors service ou s'ils sont tombés en panne.
- Les dispositifs de sécurité doivent être régulièrement contrôlés quant à leur fonctionnement correct et, si nécessaire, immédiatement réparés.

Modifications

- La modification du produit ou des composants n'est pas autorisée.

*1 "Emploi conforme à la destination" tel arrêté dans la norme EN 292-1 est l'usage pour lequel le produit technique est approprié d'après la spécification du fabricant - inclusivement ses indications dans la brochure de vente. En cas de doute, c'est l'usage que l'on peut normalement déduire de la construction, du modèle et de la fonction du produit. L'emploi conforme à la destination suppose également le respect des instructions du manuel opérateur.

Utilisation



MISE EN GARDE
Risque de feu! N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction de particules et de substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes. N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction de vapeurs agressives (l'acide chlorhydrique entre autres).

Si le produit est utilisé en combinaison avec les produits ou machines mentionnés dans l'avant-propos de ce manuel (voir "Documentation connexe"), les instructions de sécurité dont fait état la documentation de ces produits s'appliquent également.

- Lors de l'installation du produit, le ruban adhésif jaune ne doit être retiré qu'après le montage de la hotte.
- Inspectez le produit et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- Contrôlez la zone de travail. Interdisez l'accès de cette zone aux personnes non autorisées.
- Protégez le produit contre l'eau et l'humidité.
- Faites usage de votre bon sens. Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Assurez toujours une aération suffisante, notamment dans les petits locaux.
- N'installez jamais le produit aux entrées, sorties et passages destinés aux services de secours.
- N'utilisez jamais le produit dans une atmosphère explosive ni pour capter et évacuer des matières ou vapeurs explosives.
- Assurez-vous de la présence d'un nombre suffisant d'extincteurs homologués dans l'atelier.
- Proscrivez le recyclage de l'air contenant des éléments dangereux pour la santé - chrome, nickel, béryllium, cadmium, plomb, etc. Cet air doit toujours être évacué en dehors de l'atelier.
- Le produit ne doit jamais servir pour capter et/ou évacuer des brouillards de peinture.
- Le produit ne doit jamais servir pour capter et/ou évacuer des vapeurs contenant des bases ou des acides.

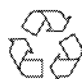
Service, entretien et réparation



Dans ce manuel, une nette distinction est faite entre les travaux de service, d'entretien et de réparation que l'utilisateur peut entreprendre et qui sont réservés exclusivement aux techniciens de maintenance formés et autorisés en ce sens.

- Respectez le calendrier de maintenance indiqué. Un report des travaux de maintenance peut se traduire par des surcoûts de réparation et de révision et entraîner l'annulation de la garantie.
- Utilisez toujours des outils, pièces, matériaux, lubrifiants et techniques d'entretien et de réparation approuvés par le fabricant. Proscrivez l'usage d'outils usés et n'abandonnez aucun outil dans ou sur le produit.
- Les dispositifs de sécurité que vous retirez à des fins de service, d'entretien ou de réparation, doivent être remis en place immédiatement et leur fonctionnement correct contrôlé.

PRODUITS UTILISES ET L'ENVIRONNEMENT



Matériel d'emballage
L'emballage ayant servi au transport à la protection du produit se compose essentiellement des matières recyclables suivantes:
- carton (ondulé)
- film de polyéthylène
- bois non traité

Il ne faut donc pas déposer l'emballage avec les déchets industriels. Informez-vous auprès des services de nettoiement de votre commune sur le site où vous pouvez livrer ce matériel.

Produit
Les produits dont vous vous débarrassez peuvent encore contenir des substances et des matériaux de valeur. Il ne faut donc pas déposer l'emballage avec les déchets industriels. Informez-vous à ce propos auprès de votre commune sur les possibilités de recyclage ou de traitement écologique du matériel.

1 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

1.1 Généralités

Poids net (bras d'extraction inclus)	28 kg (NEC 2)
	48 kg (NEC 4)
Diamètre nominal du tube	203 mm

1.2 Dimensions et portée

- Voir fig. 1.01.

Fig. 1.01:
A avec bras d'extraction (Ultra)Flex 4
B avec bras d'extraction (Ultra)Flex 3

NEC 4

200 mm | 2000 mm | 2000 mm | A/B

A = max. 4300 mm

B = max. 3300 mm

2000 mm
2000 mm
A/B

A = max. 8300 mm

B = max. 7300 mm

NEC 2

200 mm | 2000 mm | A/B

A = max. 4300 mm

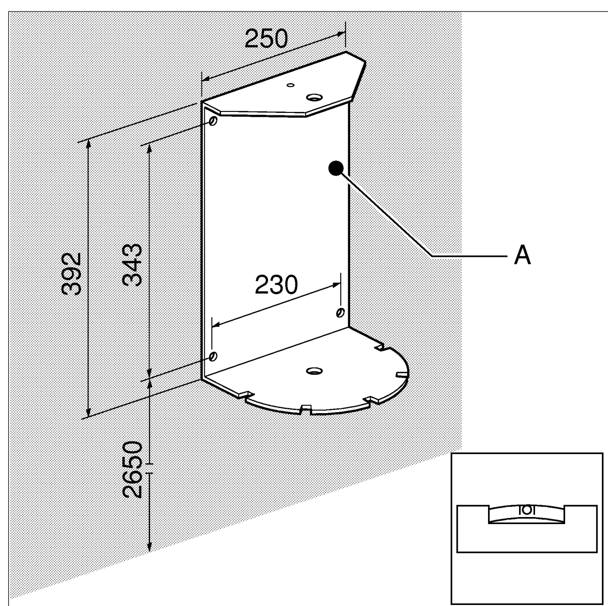
B = max. 3300 mm

2000 mm
A/B

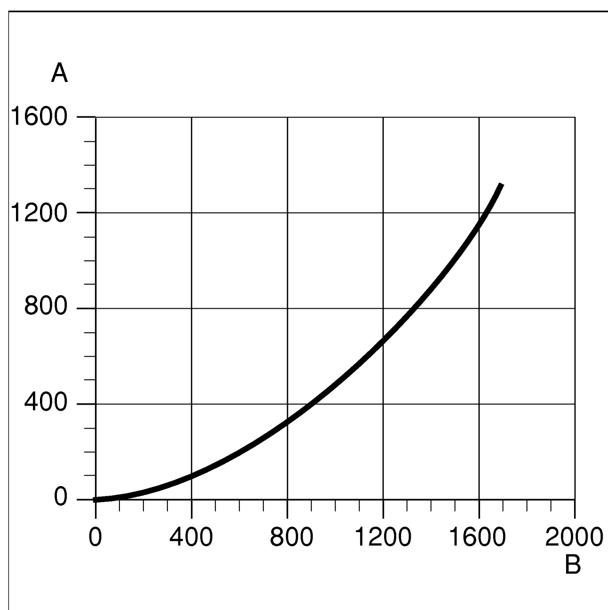
A = max. 6300 mm

B = max. 5300 mm

1.01



1.02



1.03

1.3 Dimensions et hauteur de montage de la console murale

- Voir fig. 1.02.

Fig. 1.02:
A console murale

1.4 Chute de pression

- La fig. 1.03 représente la chute de pression de la NEC 2/4 **équipée du** bras d'extension (Ultra)Flex 3/4.

Fig. 1.03:
A Pression statique (Pa)
B Débit d'air (m^3/h)

1.5 Conditions ambiantes

Température de fonctionnement min.	5 °C
Température de fonctionnement max.	45 °C
Humidité relative max.	80%

2 DESCRIPTION GENERALE

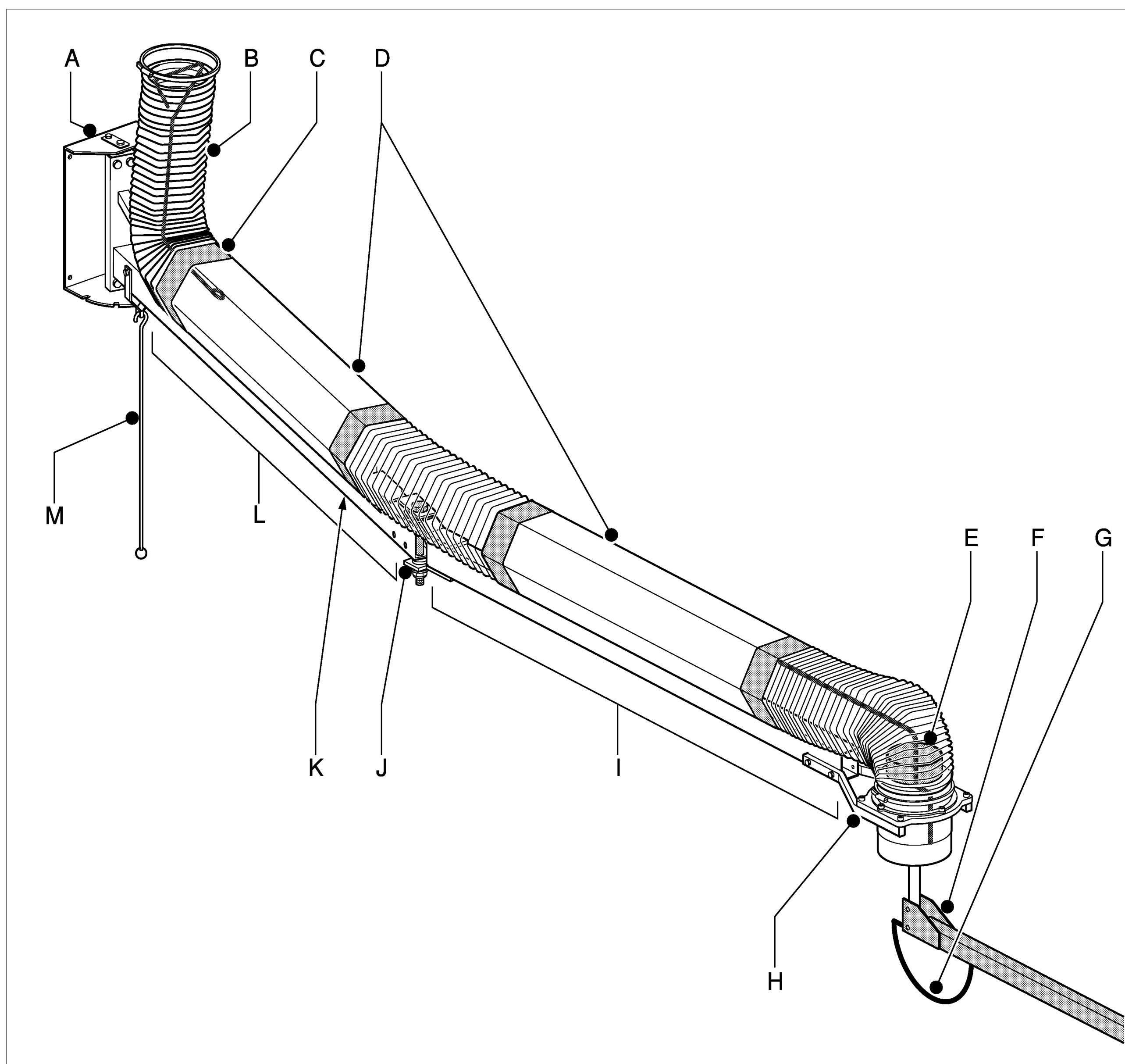
La potence d'extension a été spécialement conçue pour accroître la portée fonctionnelle du bras d'extraction et sert par conséquent exclusivement à l'évacuation les fumées et substances nocives qui se dégagent lors des opérations de soudure les plus courantes.
La portée ainsi obtenue avec la NEC 2 ou NEC 4 (voir chapitre 1) permet de supprimer pratiquement tous les inconvénients d'une installation fixe. De plus la fixation murale de la potence d'extension permet d'épargner la coûteuse surface au sol.
A la potence d'extension, on peut raccorder les bras d'extraction faciles à manœuvrer suivants:

- UltraFlex 3/4
- Flex 3/4

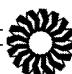
La potence d'extension comprend les composants principaux suivants (voir fig. 2.01):

Fig. 2.01:

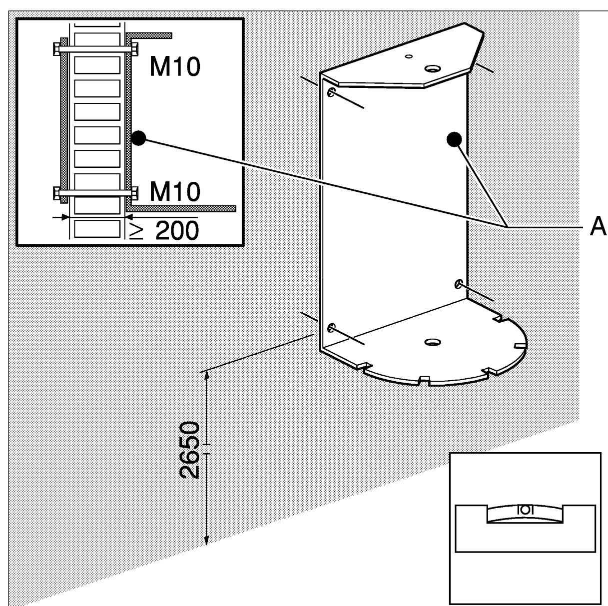
A console murale
B tuyau flexible
C manchon
D tube d'extraction
E NCF
F adaptateur de suspension
G bride-ressort
H étriers de montage
I élément d'extension (NEC 4 uniquement)
J charnière intermédiaire (NEC 4 uniquement)
K tringle RS 2 (en option)
L élément de base
M HandyStop



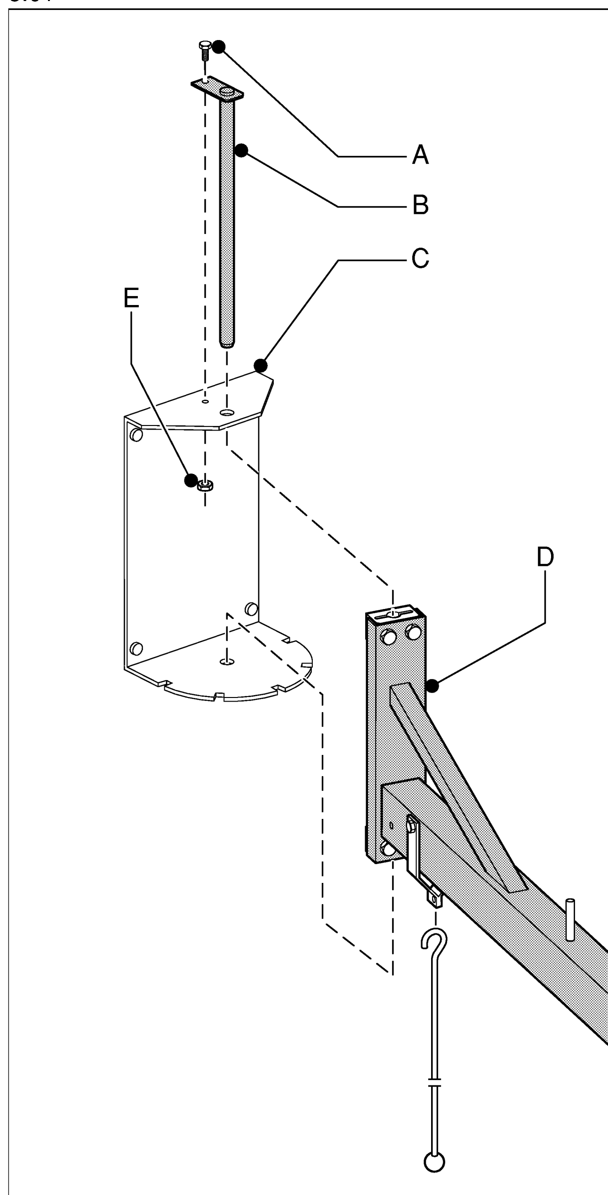
2.01



3 INSTALLATION



3.01



3.02

3.1 Déballage (NEC 2)

- Contrôlez si le produit est complet. Le contenu de l'emballage se compose des éléments suivants:
  - console murale et élément de base (complet, avec tube d'extraction)
  - bride de record de matière synthétique
  - trois tuyaux flexibles (pour le raccordement sur un canal d'air [éventuellement sur le ventilateur d'évacuation] et sur le bras d'extraction [au-dessus et au-dessous])
  - quatre manchons
  - deux étriers de montage
  - HandyStop
  - autocollant max. 50 kg.
  - adaptateur de suspension (pour le raccordement d'un bras d'extraction)
  - bride-ressort (pour la protection du tuyau flexible)
  - divers éléments de fixation
  - manuel opérateur
  - dessin éclaté

Pour la potence NEC 4, en plus du kit d'extension, elle comprend:

- élément d'extension (complet, avec tube d'extraction)
- tuyau flexible (pour charnière intermédiaire)
- deux manchons

Si des éléments manquent ou sont endommagés, prenez contact avec votre fournisseur.

3.2 Montage de la console murale



ATTENTION!
Avant de monter la console murale, vérifiez si le mur est assez solide (épaisseur minimale du mur: 200 mm). Voir le chapitre 1 pour prendre connaissance du poids de la potence d'extension. Lors du perçage, faites attention aux éventuels tuyaux de gaz, d'eau ou de câblage électrique.

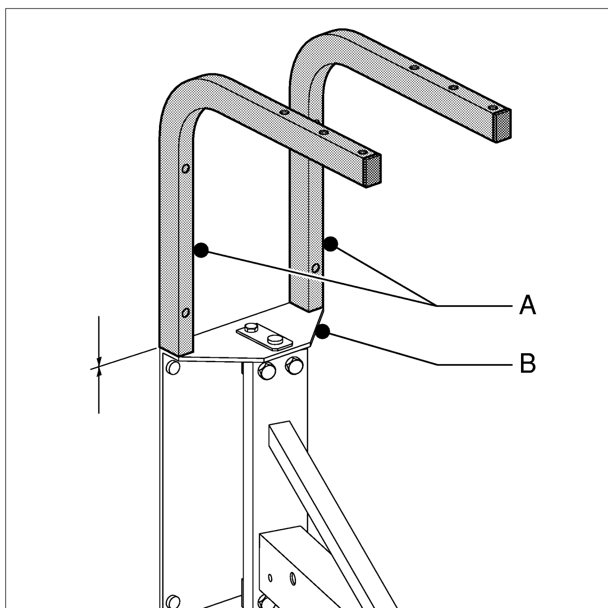
- Montez la console murale (fig. 3.01A) à la hauteur de montage indiquée. Veillez à ce que la console murale soit suspendue de manière parfaitement horizontale.



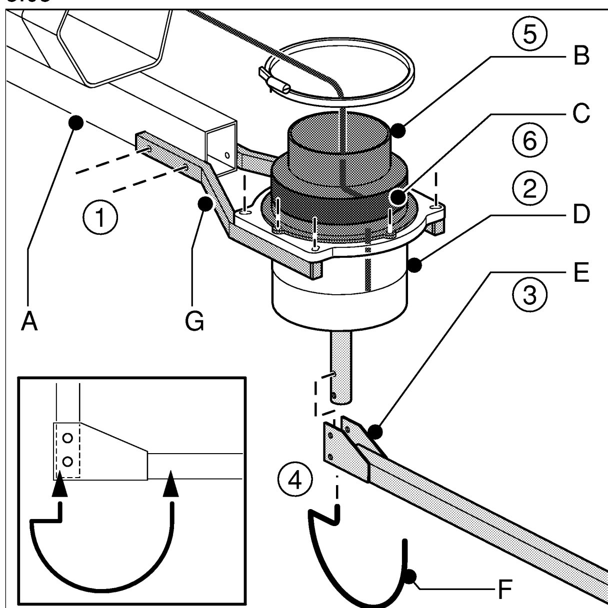
Fixez la console murale de préférence au moyen de 4 boulons M10 qui soient montés à travers le mur à l'aide d'une plaque d'acier (épaisseur minimale: 5 mm) à l'arrière. Voir fig. 3.01.

3.3 Montage de la potence d'extension (NEC 2)

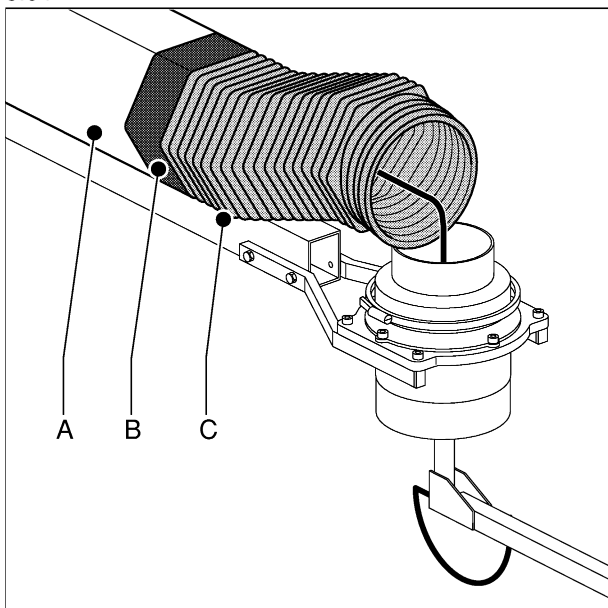
- Montez l'élément de base (fig. 3.02D) à l'aide d'une broche d'arrêt (fig. 3.02B) sur la console murale (fig. 3.02C) puis bloquez la broche d'arrêt à l'aide du boulon (fig. 3.02A) et de l'écrou (fig. 3.02E).



3.03



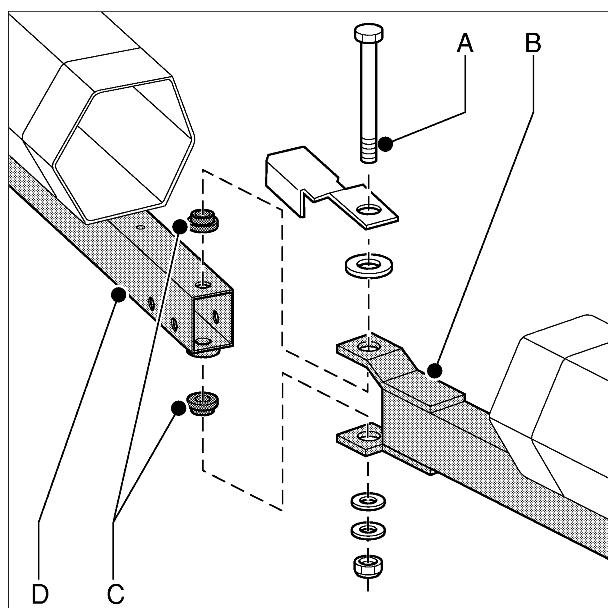
3.04



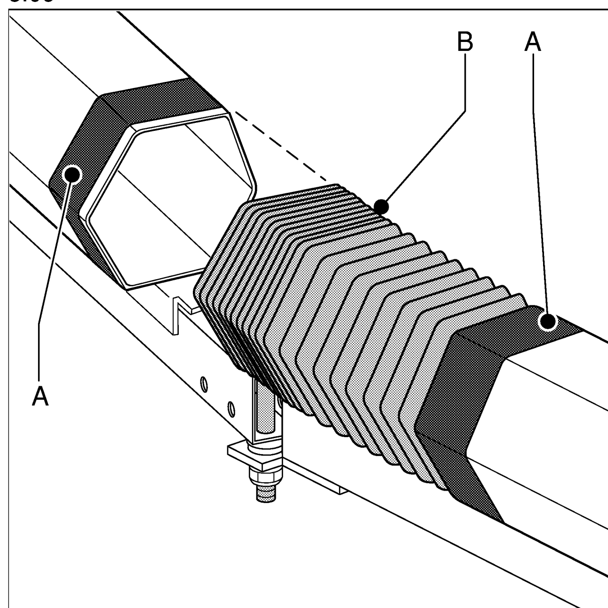
3.05

- Si le ventilateur d'évacuation à utiliser doit être placé au-dessus de la potence d'extension, montez à ce moment-là les étriers de fixation murale nécessaires (TNB). Fixez les TNB (fig. 3.03A) **contre** la console murale (fig. 3.03B) de la NEC 2/4. Voir également le manuel correspondant.
- Si tringle (RS 2) en option doit être placé, montez-la maintenant. Voir § 3.5.
- Montez les deux étriers de montage (fig. 3.04G) sur l'élément de base (fig. 3.04A) à l'aide des éléments de fixation fournis.
- En consultant sur le manuel fourni avec le bras d'extraction, montez successivement la flasque de raccordement (fig. 3.04D), l'adaptateur de suspension (fig. 3.04E) et la bride-ressort (fig. 3.04F).
- Fixez le NCF (fig. 3.04B) à l'aide des éléments de fixation fournis, en dessus de la flasque de raccordement puis posez le manchon (fig. 3.04C). Toutefois, montez-y d'abord le tuyau flexible moyennant le raccord de tuyau livré.
- Placez le tuyau flexible le plus court (fig. 3.05C) par dessus l'extrémité du tube d'extraction (fig. 3.05A) puis posez le manchon (fig. 3.05B).
- Montez ensuite le tuyau flexible de longueur moyenne du côté mur sur le tube d'extraction de la potence d'extension (entre la potence d'extension et le ventilateur d'évacuation/canal d'air) puis posez le manchon. Le flexible restant (le plus long) sera monté par dessus l'adaptateur de suspension.
- Assurez une fermeture hermétique de la potence d'extension. Vérifiez si la potence d'extension est fermée hermétiquement sur toute sa longueur.
- Montez le HandyStop. Pour ce faire, l'élément de base est muni d'un œil de suspension.

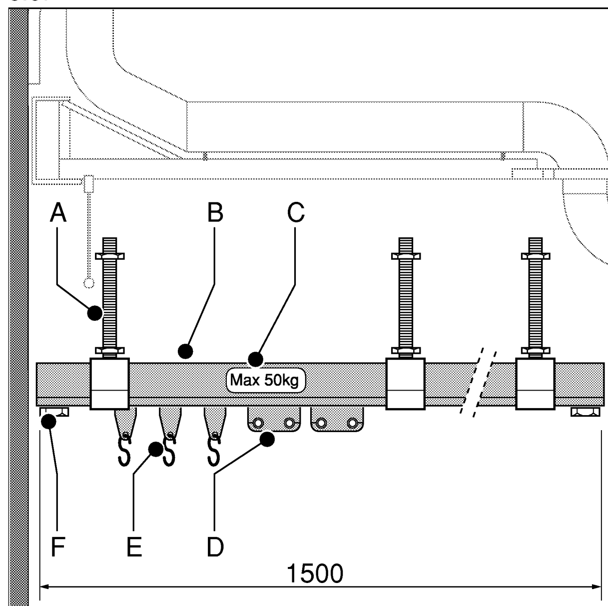

La potence d'extension est maintenant prête pour le montage du bras d'extraction.



3.06



3.07



3.08

3.4 Montage de la potence d'extension (NEC 4)



Le montage de la NEC 4 est presque identique à celui de la NEC 2 sauf que, après le montage (éventuel) de la tringle (RS 2), vous devez fixer l'élément d'extension. Procédez comme suit:

- Montez l'élément d'extension (fig. 3.06B) à l'aide de la broche d'arrêt (fig. 3.06A) sur l'élément de base (fig. 3.06D). Faites attention à la position des coussinets plastiques (fig. 3.06C).
- Posez ensuite le tuyau flexible (fig. 3.07B) destiné à la NEC 4 puis fermez-le hermétiquement à l'aide des deux manchons (fig. 3.07A).

- Poursuivez en suivant les indications du § 3.3. Commencez par le montage des deux étriers de montage sur l'élément d'extension (étape 4 du § 3.3).

3.5 Montage de la tringle RS 2 (en option)

La tringle (RS 2) a été spécialement conçue pour la suspension du poste de soudure. A cet fin, la tringle doit être fixée exclusivement au bas de l'élément de base.

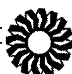
- Contrôlez si le produit est complet. Le contenu de l'emballage se compose des éléments suivants (fig. 3.08):

Fig. 3.08:

A trois support de tringle
B tringle
C autocollant
D deux crochets de suspension doubles
E trois crochets de suspension simples
F deux bouchons d'extrémité

Si des éléments manquent ou sont endommagés, prenez contact avec votre fournisseur.

- Fixez la tringle au bas de l'élément de base de manière à ce que les trois crochets de suspension simples se trouvent du côté mur. Après montage, l'autocollant fourni doit être apposé bien en évidence.



4 UTILISATION



ATTENTION!
Avant d'utiliser le bras d'extraction raccordé, lisez soigneusement les consignes de sécurité qui s'y appliquent. Veillez, durant l'utilisation, à ce que la charge maximale autorisée ne soit pas dépassée. Utilisez toujours le HandyStop pour mettre la potence d'extension dans la position souhaitée et de la verrouiller dans cette position.

5 ENTRETIEN

Le produit a été conçu pour fonctionner longtemps sans problème et avec un minimum d'entretien. Pour vous en assurer, il faut néanmoins effectuer ces simples et indispensables opérations d'entretien et de nettoyage décrites dans ce chapitre. Si vous procédez avec les précautions nécessaires et assurez un entretien régulier, les éventuels problèmes seront généralement décelés et corrigés avant qu'ils n'occasionnent une panne.

Le calendrier d'entretien indiqué peut varier en fonction des conditions de travail et d'exploitation. C'est pourquoi - outre le calendrier d'entretien périodique indiqué dans ce manuel - il est recommandé de soumettre chaque année le bras d'extraction à une inspection générale et minutieuse. Pour cela, contactez votre fournisseur.



MISE EN GARDE
Tout retard dans l'entretien peut provoquer un feu.



ATTENTION!
Lisez d'abord les instructions d'entretien fournies au début de ce manuel.

Les travaux d'entretien signalés par un [1] dans le tableau suivant peuvent être entrepris par l'utilisateur; quant aux autres travaux, ils sont réservés à un personnel qualifié.

mise en œuvre	tous les 3 mois	tous les 12 mois
Contrôlez l'extérieur de la potence d'extension et nettoyez-le à l'aide d'un nettoyant doux.	X[1]	
Vérifiez si les tuyaux flexibles ne sont pas fissurés ou endommagés. Changez-les si nécessaire.		X[1]
Contrôlez l'intérieur de la potence d'extension et nettoyez-le soigneusement		X[1]

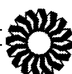
6 REPARATION DES PANNES

- Ci la potence d'extension ne fonctionne pas (correctement), consultez la liste de vérifications suivante pour voir si vous pouvez remédier vous-même au problème. Si ce n'est pas le cas, faites appel à votre fournisseur.



ATTENTION!
Lisez préalablement les instructions de réparation données au début de ce manuel.

problème	cause possible	remède
Capacité d'extraction insuffisante	Tuyau(x) flexible(s) fissuré(s) ou détaché(s)	Réparez ou changez les tuyau(x) flexible(s).
	Manchon(s) fissuré(s)	Réparez ou changez les manchon(s)



7 COMMANDE DES PIECES DETACHEES

Vous trouverez les pièces de rechange disponibles pour la machine sur le dessin éclaté annexe.

- Adressez votre commande à votre fournisseur en spécifiant toujours les données suivantes:
  - nom du produit, tension de raccordement et numéro de série (voir la plaque d'identification)
  - le numéro d’article de la pièce en question.
  - désignation
  - quantité

